

DA	Brugsanvisning	2
NL	Gebruiksaanwijzing	12
FR	Notice d'utilisation	22
DE	Benutzerinformation	32
NO	Bruksanvisning	42

USER MANUAL

Kogesektion

Kookplaat

Table de cuisson

Kochfeld


Komfyrtopp

Indhold


Om sikkerhed	2	Nyttige oplysninger og råd	8
Installationsvejledning	2	Vedligeholdelse og rengøring	9
Produktbeskrivelse	5	Hvis noget går galt	10
Betjeningsvejledning	7	Miljøhensyn	10

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes

Om sikkerhed

 Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før apparatet installeres for at forebygge ulykker og sikre, at det bruges korrekt. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet, også hvis du flytter eller sælger det. Alle, der bruger apparatet, skal være fuldstændig fortrolige med dets betjenings- og sikkerhedsfunktioner.

Sikkerhed for børn og andre udsatte personer

 **Advarsel** Lad ikke personer, herunder børn, med nedsat fysisk mobilitet, nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden betjene apparatet. De skal være under opsyn af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller instrueres i at bruge apparatet.

- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn. Der er fare for kvælning eller personskade.
- Hold børn på afstand af apparatet under og efter brug, indtil det er kølet af.

 **Advarsel** Slå børnesikringen til for at hindre, at små børn og dyr kan tænde for apparatet ved et uheld.

Sikkerhed under brug

- Fjern al emballage, mærkater og folie fra apparatet, før det tages i brug.
- Sæt kogezoneerne på "sluk", når de ikke er i brug.
- Risiko for forbrænding! Læg ikke bestik eller grydelåg på kogesektionen, da de kan blive meget varme.

 **Advarsel Brandrisiko!**Alt for varmt fedt og olie kan antænde meget hurtigt.

Installationsvejledning


 **Før installationen** bedes du notere serienummeret (Ser. Nr.), der er angivet på typeskiltet. **Typeskiltet** sidder på apparatets underste kabinet.




Korrekt brug

- Hold altid øje med apparatet under brug.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug!
- Brug ikke apparatet som arbejds- eller fræsætningsplads.
- Læg eller opbevar ikke meget brandfarlige væsker og materialer, eller genstande, der kan smelte (af plastik eller aluminium) på eller ved apparatet.
- Vær forsigtig, når du tilslutter apparatet i en stikkontakt i nærheden. Lad ikke ledninger røre apparatet eller varmt kogevej. Ledningerne må ikke være viklet sammen.

Sådan undgås skader på apparatet

- Glaskeramikken kan tage skade, hvis der falder kogevej eller andre ting ned på den.
- Kogevej af støbejern, støbt aluminium eller med beskadiget bund kan forårsage ridser på glaskeramikken. Træk dem ikke over overfladen.
- Lad ikke gryder og pander koge tørre. Det kan beskadige kogevejet og glaskeramikken.
- Tænd aldrig for en kogezone, hvis den er tom, eller hvis der står en tom gryde eller pande på den.
- Læg ikke aluminiumfolie på apparatet.

 **Advarsel** Hvis pladen får en revne, skal du tage stikket ud af kontakten for at forebygge elektrisk stød.

Modell ZEV8646XBA	Prod.Nr. 949 595 525 00
Typ 58 HBD 47 AO	220-240 V 50-60 Hz
Made in Germany	Ser.Nr.
ZANUSSI	7 kW
	  

Oplysninger om sikkerhed

Advarsel Læs dette!

- Kontrollér, at apparatet ikke har fået skader under transporten. Tilslut ikke et beskadiget apparatet. Kontakt om nødvendigt forhandleren.
- Apparateret må kun installeres, tilsluttes eller reparereres af en autoriseret servicetekniker. Brug kun originale reservedele.
- Brug først indbygningsapparaterne, når de er monteret i passende indbygningsenheder og bordplader, der opfylder kravene.
- Forsøg ikke at ændre produktet eller dets specifikationer. Risiko for skader på mennesker og apparat.
- Overhold altid nøje de love, bestemmelser, retningslinjer og normer (regler om sikkerhed, korrekt bortskaffelse, elsikkerhed osv.), der gælder i brugslandet!
- Mindsteafstandene til andre apparater skal overholdes!
- Indbyg beskyttelse mod stød. F.eks. skal du montere en isolerende plade direkte under apparatet, hvis der er en skuffesektion nedenunder!
- Beskyt snitfladerne i bordpladen mod fugt med en passende fugemasse!
- Forsegel mellemrummet, i siden, mellem apparat og bordplade helt med en egnet fugemasse!
- Beskyt apparatets bund mod damp og fugt, f.eks. fra opvaskemaskine eller ovn!

- Installér ikke apparatet ved siden af en dør eller under et vindue! Ellers kan varmt kogegrej blive revet på gulvet, når døre eller vinduer åbnes.

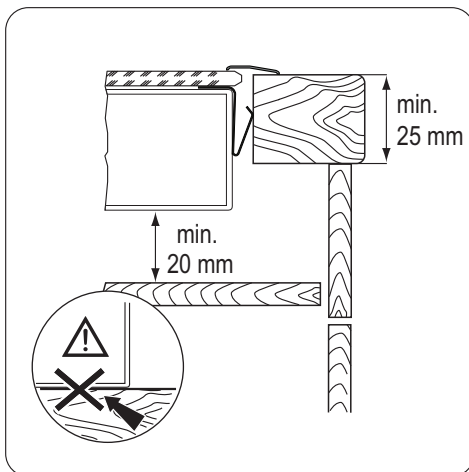
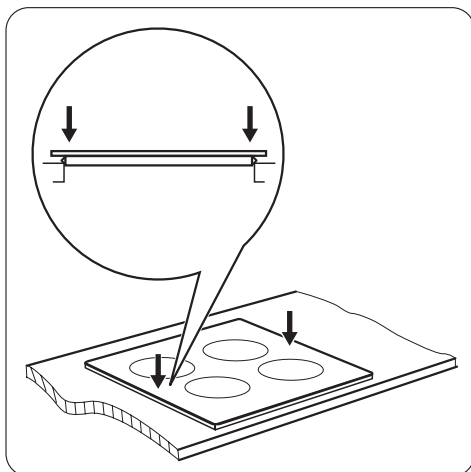
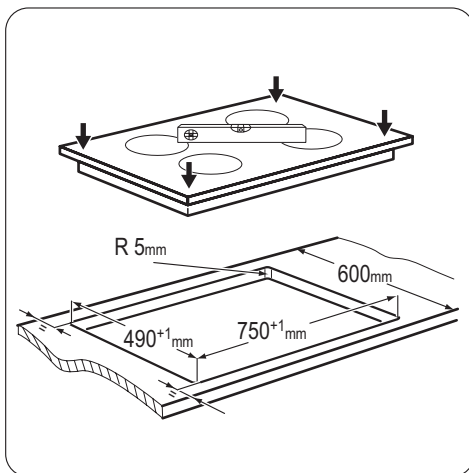
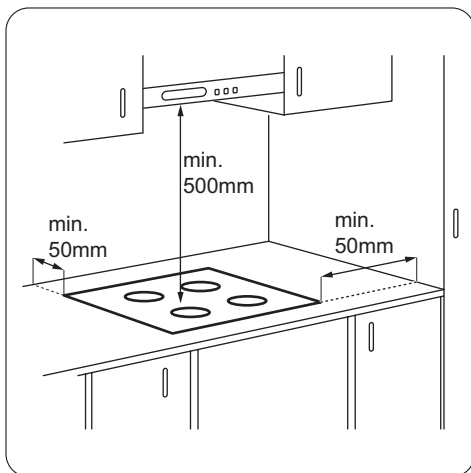
Advarsel Risiko for skader ved elektrisk stød. Følg nøje vejledningen for tilslutning til lysnet

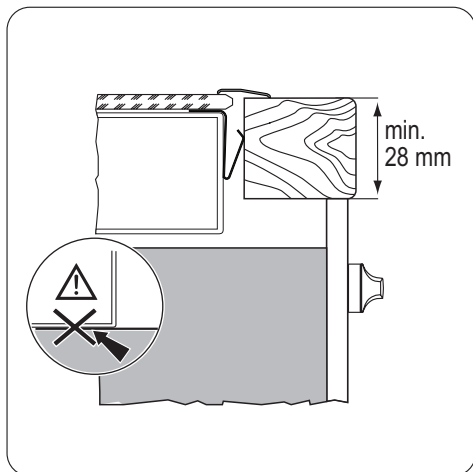
- Der er spænding på netttilslutningsklemmen.
- Tilslutningsklemmen til lysnettet skal gøres spændingsfri.
- Stødbeskyttelse skal sikres ved at udføre indbygningen fagmæssigt korrekt.
- Løse og uprofessionelt udførte stikforbindelser kan medføre, at klemmen bliver overophedet.
- Klemmeforbindelserne skal monteres af en autoriseret servicetekniker..
- Kablet skal forsynes med trækaflastning.
- Ved 1-faset eller 2-faset tilslutning skal anvendes det korrekte tilslutningskabel, type H05BB-F Tmax 90°C (eller højere).
- Udskift et defekt netkabel med et specialkabel (type H05BB-F Tmax 90°C eller højere). Kontakt altid Elettrolux Service A/S.

Apparatets installation skal udføres med en afbryder med mindst 3 mm brydeafstand, så forbindelsen til lysnettet kan afbrydes på alle poler.

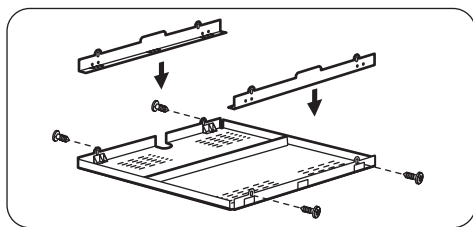
Brug korrekte isoleringsanordninger: Gruppeafbrydere, sikringer (sikringer med skruegevind skal tages ud af fatningen), fejlstrømsrelæer og kontaktorer.

Indbygning



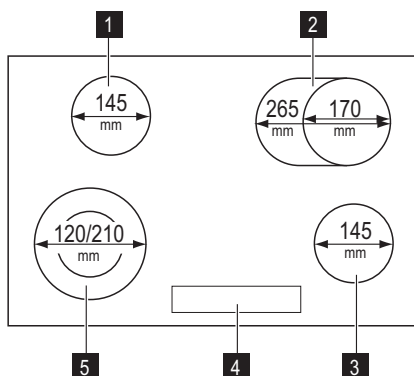


i Hvis du bruger en beskyttelsesboks (ekstra tilbehør¹⁾), er beskyttelsespladen direkte under apparatet ikke nødvendig. Du kan ikke bruge beskyttelsesboksen, hvis du installerer apparatet oven over en ovn.



Produktbeskrivelse

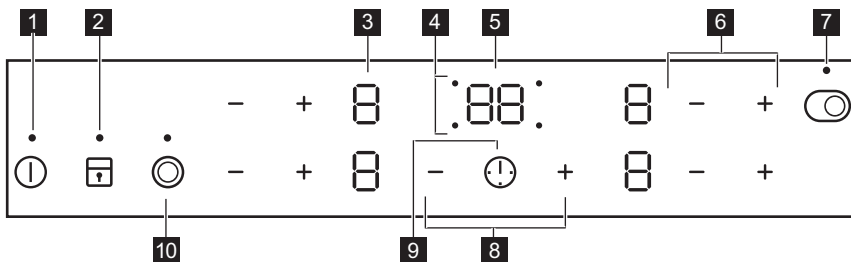
Oversigt over apparatet



- 1** Kogezone 1200 W
- 2** Oval kogezone, 1500/2400 W
- 3** Kogezone 1200 W
- 4** Betjeningspanel
- 5** Dobbelt kogezone, 750/2200 W

1) Beskyttelsesboksen fås muligvis ikke i visse lande. Kontakt din lokale forhandler.

Oversigt over betjeningspanelet



Brug tasterne til at betjene apparatet. Display, kontrollamper og signaler viser de funktioner, der er i brug.

	Sensorfelt	Funktion
1	ⓘ	Tænder/slukker for apparatet
2	🔒	Låser/låser op for betjeningspanelet
3	🔥	Indikator for varmetrin
4	8 8	Timer-kontrollamper for kogezone
5	88:	Timerdisplay
6	+ / -	Øger eller mindsker varmetrinnet
7	🔥	Tænder/slukker for den yderste varmekreds
8	+ / -	Øger eller mindsker tiden
9	⚠️	Vælger kogezone
10	🔥	Tænder/slukker for yderste varmekreds

Display for varmetrin

Visning	Forløb
0	Kogezone er slukket.
1 - 9	Kogezone er tændt.
U	Holde varm-funktionen er tændt.
R	Opkogningsautomatikken er tændt.
E	Der er en funktionsfejl.
H	En kogezone er stadig varm (restvarme).
L	Lås/Børnesikringen er slået til.
-	Automatisk slukning er tændt.

Restvarmeindikator

⚠ **Advarsel** **H** Forbrændingsrisiko ved restvarme!

Betjeningsvejledning

Aktivering og deaktivering

Rør ved **1** i 1 sekund for at tænde eller slukke for apparatet.

Automatisk slukning

Funktionen slukker automatisk for apparatet hvis:

- Alle kogezone er slukket **0**.
- Du ikke indstiller et varmetrin, når du har tændt for apparatet.

- Hvis du spilder noget eller lægger noget på betjeningspanelet i mere end 10 sekunder (en pande, en klud, m.m.). Lydsignalet varer et stykke tid, og apparatet slukkes. Fjern genstanden, eller tør betjeningspanelet af.
- Du slukker ikke en kogezone eller ændrer på varmetrinnet. Efter nogen tid tændes **0**, og apparatet slukkes. Se tabellen.

Tiderne for automatisk slukning

Varmetrin	0 , 1 - 2	3 - 4	5	6 - 9
Kogezonen slukkes efter	6 timer	5 timer	4 timer	1,5 timer

Varmetrin

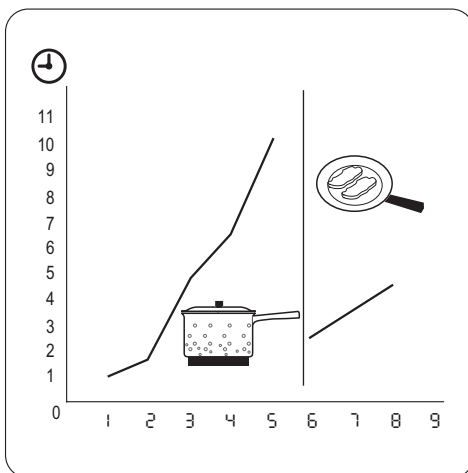
Rør ved **+** for at øge varmetrinnet. Rør ved **-** for at mindske varmetrinnet. Displayet viser varmetrinnet. Tryk på **+** og **-** på samme tid for at slukke for kogezonen.

Tænde og slukke for de yderste varmekredse

Du kan tilpasse det effektive varmeareal til størrelsen på kogegrejets bund.


Slå yderste varmekreds til ved at røre ved tasten **☉** / **☉**. Kontrollampen tændes. Slå flere varmekredse til ved at røre samme tast igen. Kontrollampen giver sig til at lyse. Brug samme fremgangsmåde for at slå yderste varmekreds fra. Kontrollampen slukkes.

Opkogningsautomatik



Du kan opnå det påkrævede varmetrin hurtigere, hvis du slår opkogningsautomatikken til. Denne funktion vælger det højeste varmetrin i et stykke tid (se grafikken) og skruer derefter ned til det ønskede niveau.

For at kunne starte opkogningsautomatikken skal kogezonen være kold (intet **H** i displayet). Berør **+** en eller

flere gange, indtil det ønskede varmetrin aktiveres. Efter 3 sekunder vises  i displayet.









Funktionen deaktiveres ved at berøre .

Timer

Brug timeren til at indstille, hvor lang tid kogezone skal være tændt denne ene gang.

Indstil timeren, når du har valgt kogezone.

Du kan indstille varmetrin før eller efter at du indstiller timeren.


- **Sådan indtilles kogezone:** Rør ved  gentagne gange, indtil indikatoren for den ønskede kogezone tændes.
- **Sådan tændes eller ændres timeren:** Indstil tiden ved at røre ved  eller  for timeren ( - **99** minutter). Når lampen for kogezone begynder at blinke langsommere, er nedtællingen begyndt.
- **Sådan slås timeren fra:** Indstil kogezone med , og rør ved  for at slå timeren fra. Resttiden tæller baglæns ned til . Lampen for kogezone slukkes.
- **Sådan ses resttiden:** Indstil kogezone med . Kontrollampen for kogezone begynder at blinke hurtigere. Displayet viser resttiden.

Når tiden er gået, lyder der et signal, og  blinker. Kogezone slukkes.

- **Sådan afbrydes lydssignalet:** Tryk på . Du kan bruge timeren som **minutur**, når der ikke er tændt for kogezone. Rør ved . Rør ved  eller  for at indstille tiden. Når tiden er gået, lyder der et signal, og  blinker.
- **Sådan afbrydes lydssignalet:** Tryk på .

Nyttige oplysninger og råd


Kogegrej

-  • Bunden af kogegrejet skal være så tyk og plan som muligt.
- Kogegrej af emaljeret stål eller med alu- eller kobberbund kan give misfarvninger på glaskeramikkens overflade.

Spar på energien

-  • Læg altid låg på gryderne, hvis det er muligt.

Lås

Når kogezone er i brug, kan du låse betjeningspanelet men ikke . Det forhindrer en utilsigtet ændring af varmetrinnet.

Indstil først varmetrinnet.

For at starte denne funktion skal du berøre . Symbolet  lyser i 4 sekunder.

Timeren forbliver tændt.





For at stoppe denne funktion skal du berøre . Det først indstillede varmetrin aktiveres.

Funktionen deaktiveres også, når du slukker for apparatet.





Børnesikring

Funktionen hindrer utilsigtet betjening af apparatet.





Sådan aktiveres børnesikringen

- Tænd for apparatet med . **Indstil ikke varmetrin**.
- Rør ved  i 4 sekunder. Symbolet  tændes.
- Sluk for apparatet med .

Sådan deaktiveres børnesikringen

- Tænd for apparatet med . **Indstil ikke varmetrin**.
- Rør ved  i 4 sekunder. Symbolet  tændes.
- Sluk for apparatet med .


Sådan deaktiveres børnesikringen til en enkelt madlavning

- Tænd for apparatet med . Symbolet  tændes.
- Rør ved  i 4 sekunder. **Indstil varmetrin inden 10 sekunder**. Du kan betjene kogesektionen.
- Når du slukker for apparatet med , aktiveres børnesikringen igen.

- Sæt kogegrejet på, inden der tændes for kogezone.
- Sluk for kogezone nogle minutter før tilberedningen er slut, så du udnytter restvarmen.
- Grydens bund og kogezone bør være lige store

Eksempler på anvendelse

Oplysningerne i tabellen er kun vejledende.

Temperaturindstilling	Bruges til:	Tid	Gode råd
 1	Hold den tilberedte mad varm	efter behov	Læg et låg på kogegrejet
1-2	Hollandaise, smelte: Smør, chokolade, gelatine	5-25 min	Bland ind imellem
1-2	Stivne/størkne: Luftige omeletter, bagte æg	10-40 min	Læg låg på under tilberedningen
2-3	Mørkogning af ris og mælkeretter, opvarmning af færdigretter	25-50 min	Tilsæt mindst dobbelt så meget væske som ris, rør rundt i mælkeretter under tilberedningen
3-4	Dampning af grøntsager, fisk, kød	20-45 min	Tilføj nogle spsk. væske
4-5	Dampning af kartofler	20-60 min	Brug højst ¼ l vand til 750 g kartofler
4-5	Kogning af større portioner, sammenkogte retter og supper	60-150 min	Op til 3 l væske plus ingredienser
6-7	Nænsom stegning: Schnitzler, cordon bleu (kalvekød), koteletter, frikadeller, pølser, lever, æg, pandekager, æbleskiver, samt opbagte saucer	efter behov	Vendes undervejs
7-8	Kraftig stegning, hash browns (rösti), tournedos, steaks	5-15 min	Vendes undervejs
9	Kogning af større mængder vand, pasta, brunng af kød (gullasch, grydesteg), friturekogning af pommes frites		


Information om akrylmid

Vigtigt Ifølge nye videnskabelige undersøgelser kan der dannes sundhedsskadeligt akrylamid, hvis du bruner

maden (især hvis den indeholder stivelse). Derfor anbefaler vi, at du tilbereder ved lavest mulig temperatur og ikke bruner maden for meget.

Vedligeholdelse og rengøring

Rengør altid apparatet efter brug.
Brug altid kogegrej med ren bund.

 **Advarsel** Skarpe genstande og slibende rengøringsmidler kan skade apparatet.
Af hensyn til din egen sikkerhed må du **ikke** rengøre apparatet med damp- eller højtryksrensere.

 Skrammer eller mørke pletter i glaskeramikken betyder ikke noget for apparatets funktion.







Sådan fjernes snavs:

1. – **Fjern straks:** Smeltet plastik, plastfolie og sukkerholdige madvarer. Ellers kan snavset beskadige

apparatet. Brug en speciel skraber til glasset. Sæt skraberens skrår ned på glasoverfladen, og bevæg bladet hen over overfladen.

- **Fjernes, når apparatet er kølet tilstrækkeligt ned:** Rande af kalk eller vand, fedtstænk og metal-skinrende misfarvning. Brug et rengøringsmiddel til glaskeramik eller rustfrit stål.
2. Tør apparatet af med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel.
 3. Slut med at **tørre efter med en ren klud.**


Hvis noget går galt

Fejl	Mulig årsag og løsning
Apparatet kan ikke tændes eller betjenes.	<ul style="list-style-type: none">• Tænd for apparatet igen, og indstil varmetrinnet inden 10 sekunder.• Du har rørt ved 2 eller flere taster samtidigt. Berør kun ét sensorfelt.• Børnesikringen eller låsen er i gang. Se kapitlet Betjeningsvejledning.• Der er vand eller fedtstænk på betjeningspanelet. Tør betjeningspanelet af.
Der kommer et signal, apparatet slukker. Der lyder et signal, når der slukkes for apparatet.	Du har tildækket et eller flere taster. Fjern genstanden fra tasterne.
Apparatet slukkes.	Du lægger noget på  . Flyt genstanden fra sensorfeltet.
Restvarmeindikatoren tænder ikke.	Kogezone er ikke varm, fordi den kun har været tændt i kort tid. Hvis kogezone skulle være varm: Kontakt kundeservice.
Opkogningsautomatikken starter ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Der er restvarme på kogezone. Lad kogezone køle tilstrækkeligt af.• Det højeste varmetrin er valgt. Højeste varmetrin har samme effekt som den automatiske opkogningsfunktion.• Du har sat varmetrinnet ned fra . Start fra  og forøg kun varmetrinnet.
Du kan ikke aktivere den yderste varmekreds.	Aktiver den indre kreds først.
Tasterne bliver varme.	Kogegrejet er for stort, eller du placerer det for tæt på betjeningspanelet. Sæt stort kogegrej på de bageste kogezone, hvis det er nødvendigt.
 tændes	Automatisk slukning er tændt. Sluk for apparatet, og tænd igen.
 og et tal lyser.	Der er en fejl i apparatet. Kobl apparatet fra lysnettet i et stykke tid. Sluk på gruppeafbryderen, eller tag sikringen ud på tavlen. Tilslut igen. Hvis  lyser igen: Kontakt kundeservice.

Hvis du har prøvet de ovennævnte forslag, uden at problemet er løst: Kontakt forhandleren eller kundeservice. Oplys specifikationerne på typeskiltet, den trecifrede kode for glaskeramik (der står i hjørnet af glaspladen) og den fejlmeddelelse, der lyser.

Overbevis dig om, at du har betjent apparatet rigtigt. Hvis fejlen skyldes forkert betjening, er et teknikerbesøg fra servicecentret eller forhandleren ikke gratis, heller ikke i garantiperioden. Oplysninger om kundeservice og garanti-betingelser står i garantihæftet.

Miljøhensyn

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers

kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Emballage



Emballagematerialet er miljøvenligt og kan genanvendes. Plastdelene er mærket: >PE<,>PS<, osv. Af-

levér emballagens dele som husholdningsaffald på kommunens genbrugsstation.

Inhoud


Veiligheidsinformatie	12	Nuttige aanwijzingen en tips	18
Montage-instructies	13	Onderhoud en reiniging	19
Beschrijving van het product	15	Problemen oplossen	20
Bedieningsinstructies	17	Milieubescherming	21

Wijzigingen voorbehouden


Veiligheidsinformatie

 Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verplaatst of verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de bediening en veiligheidsfuncties van het apparaat.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

 **Waarschuwing!** Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Gevaar voor verstikking of lichamelijk letsel.
- Houd kinderen tijdens en na het gebruik uit de buurt van het apparaat, totdat het apparaat afgekoeld is.

 **Waarschuwing!** Om te voorkomen dat kleine kinderen of dieren per ongeluk het apparaat inschakelen, adviseren wij de kinderbeveiliging te activeren.

Veiligheid tijdens gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, stickers en folie van het apparaat voordat u het in gebruik neemt.
- Zet de kookzones op "uit" na ieder gebruik.
- Gevaar voor brandwonden! Leg geen bestek of deksels op de kookplaat; deze kunnen zeer heet worden.


 **Waarschuwing! Brandgevaar!** Te hete vetten en oliën kunnen snel in brand vliegen.

Gebruik conform de voorschriften

- Controleer het apparaat altijd tijdens gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik!
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als werkblad of aanrecht.
- Plaats geen brandbare vloeistoffen, licht ontvlambare materialen of voorwerpen die kunnen smelten (bijv. plastic of aluminium) op of in de buurt van het apparaat.
- Pas op als u het apparaat aansluit in de buurt van een stopcontact. Voorkom contact tussen de elektrische verbindingen en het apparaat of heet kookgerei. Voorkom dat elektrische verbindingen verstrikt raken.




Voorkomen van schade aan het apparaat

- Als er voorwerpen of pannen op het glaskeramiek vallen, kan het oppervlak beschadigd raken.
- Pannen van gietijzer, aluminium of met beschadigde bodems kunnen krassen veroorzaken in het glaskeramiek. Verplaats ze niet over het oppervlak.
- Laat pannen niet droogkoken om beschadiging van de pan en het glaskeramiek te voorkomen.
- Gebruik de kookzones niet met lege pannen of zonder pannen erop.
- Leg geen aluminiumfolie op het apparaat.

 **Waarschuwing!** Als er een scheur in het oppervlak zit, haalt u de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.

Montage-instructies

i **Noteer, voor de installatie,** het serienummer (ser. nr.) op het typeplaatje. **Het typeplaatje van het apparaat bevindt zich aan de onderkant van de behuizing.**

Modell ZEVB646XBA		Prod.Nr. 949 595 525 00	
Typ 58 HBD 47 AO	220-240 V 50-60 Hz		
Made in Germany	Ser.Nr.	7 kW	
ZANUSSI			

De veiligheidsinstructies

! **Waarschuwing!** Lees deze zorgvuldig!

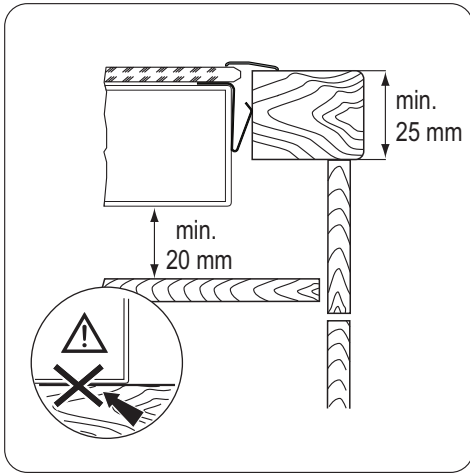
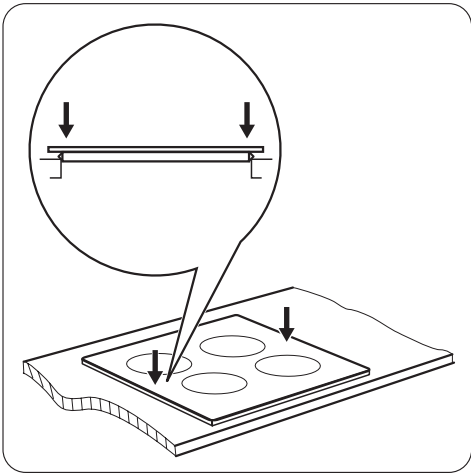
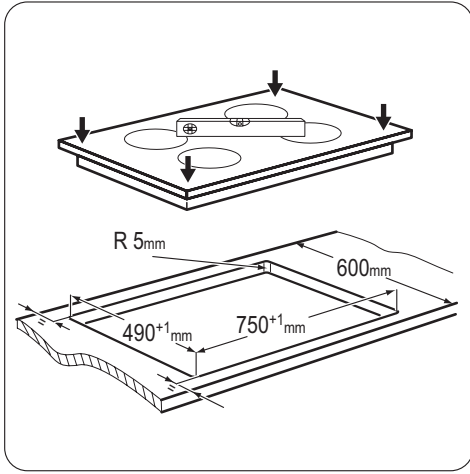
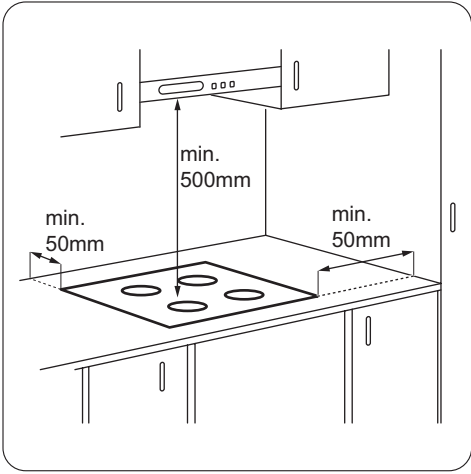
- Controleer of het apparaat tijdens het transport niet beschadigd is. Sluit geen beschadigd apparaat aan. Neem indien nodig contact op met de leverancier.
- Alleen een bevoegde onderhoudstechnicus kan dit apparaat installeren, aansluiten of repareren. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Inbouwapparaten mogen alleen worden gebruikt nadat zij ingebouwd zijn in geschikte inbouwunits of werkbladen die aan de normen voldoen.
- Wijzig de specificaties van het product of het product zelf niet. Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat.
- De wetten, voorschriften, richtlijnen en normen die van kracht zijn in het land waar het apparaat wordt gebruikt, dienen in acht genomen te worden (veiligheidsvoorschriften, correcte recycling overeenkomstig de voorschriften, veiligheidsvoorschriften met betrekking tot elektrische installaties, enz.)!
- Houd de minimumafstanden naar andere apparaten en units in acht!
- Tijdens de installatie moet een schokbescherming zijn aangebracht, bijv. lades mogen alleen worden aangebracht als er onder het apparaat een beschermende vloer aanwezig is!
- De uitgezaagde oppervlakken van het werkblad moeten beschermd worden tegen vocht met een geschikte afdichting!
- Het juiste afdichtmiddel moet worden gebruikt om de opening tussen het apparaat en het werkblad af te dichten!

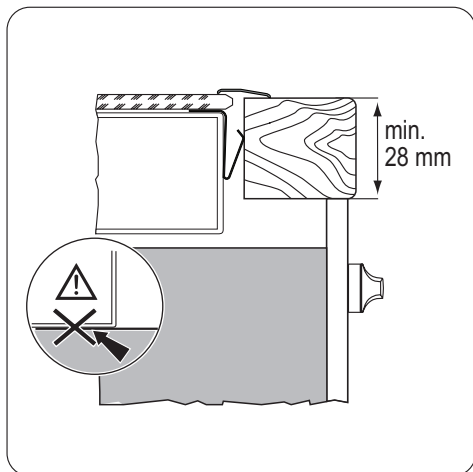
- Bescherm de onderkant van het apparaat tegen stoom en vocht, bijv. van een afwasautomaat of oven!
- Installeer het apparaat niet naast deuren of onder ramen! Als u zich hier niet aan houdt, kan het bij het openen van deuren of ramen gebeuren dat er heet kookgevoel van het apparaat worden geduwd.

! **Waarschuwing!** Risico van verwonding door elektrische stroom. Volg de instructies voor de elektrische aansluitingen nauwkeurig op.

- De netaansluiting staat onder stroom.
 - Schakel de stroomtoevoer naar de netaansluiting uit.
 - Garandeer de schokbescherming door een vakkundige inbouw.
 - Loszittende en onvakkundig aangebrachte stekerverbindingen kunnen oververhitting van de aansluiting veroorzaken.
 - Laat de aansluitingen in de klemmen correct installeren door een gekwalificeerde electricien.
 - Zorg ervoor dat het snoer niet wordt belast door trekken.
 - In het geval van een eenfase- of tweefase-aansluiting, moet het geschikte netsnoer van het type H05BB-F Tmax. 90°C (of hoger) worden gebruikt.
 - Vervang de beschadigde voedingskabel door een speciale kabel (type H05BB-F Tmax 90°C of hoger). Neem contact op met een klantenservice bij u in de buurt.
- Het apparaat moet met een poolschakelaar op een elektrisch circuit zijn aangesloten, met een contactopening van minstens 3 mm, zodat het apparaat te allen tijde uitgeschakeld kan worden.
- U moet beschikken over de correcte isolatie-apparaten: stroomonderbrekers, zekeringen (schroefzekeringen moeten uit de houder worden verwijderd), aardlekschakelaars en contactgevers.

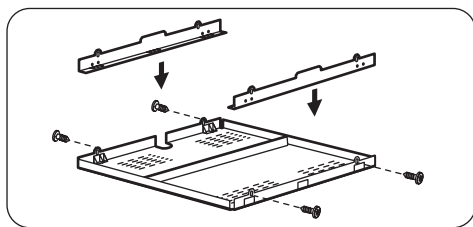
Montage





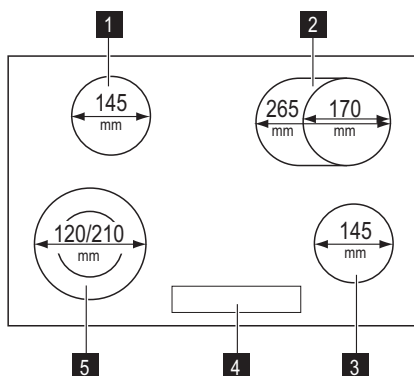
i Als u een beveiligingsdoos gebruikt (extra toebeho-
ren²⁾), de beschermvloer direct onder het apparaat
is niet nodig.

U kunt de beschermdoos niet gebruiken als u het apparaat
boven een oven installeert.



Beschrijving van het product

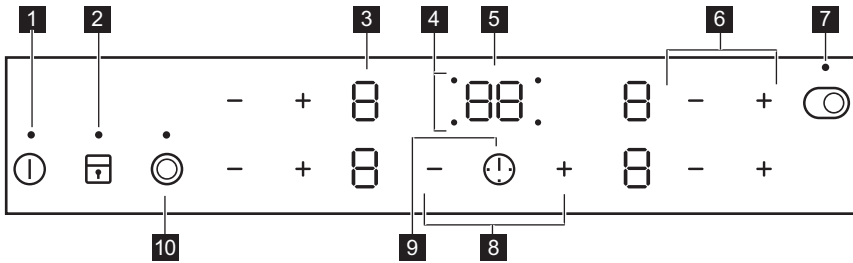
Algemeen overzicht



- 1** Kookzone 1200 W
- 2** Ovale kookzone 1500/2400 W
- 3** Kookzone 1200 W
- 4** Bedieningspaneel
- 5** Tweeringskookzone 750/2200 W

2) De beveiligingsdoos is als toebehoren niet in elk land verkrijgbaar. Neem contact op met uw plaatselijke leverancier.

Indeling bedieningspaneel



Gebruik de tiptoetsen om het apparaat te bedienen. De displays, indicatielampjes en geluiden geven aan welke functies worden gebruikt.

	tiptoets	functie
1	ⓘ	schakelt het apparaat in en uit
2	🔒	vergrendelt/ontgrendelt het bedieningspaneel
3	Een kookstanddisplay	Geeft de kookstand weer.
4	Kookzoneweergave van de timer	Geeft aan voor welke zone u de tijd instelt.
5	Het timerdisplay	Geeft de tijd in minuten weer
6	+ / -	verhoogt of verlaagt de kookstand
7	🔒	De buitenste ring in- en uitschakelen.
8	+ / -	verhoogt of verlaagt de tijdsinstelling
9	⚠️	selecteert de kookzone
10	🔒	Het schakelt de buitenste ringen in en uit.

Kookstanddisplays

Display-	Beschrijving
0	De kookzone is uitgeschakeld.
1 - 9	De kookzone wordt gebruikt.
U	De functie Warmhouden is in werking.
R	De automatische verwarmingsfunctie is in werking.
E	Er is een storing.
H	Een kookzone blijft heet (restwarmte).
L	Slot/kinderbeveiliging werkt.
-	De automatische uitschakeling is in werking getreden.

Restwarmte-indicatie

 **Waarschuwing!**  Verbrandingsgevaar door restwarmte!


Bedieningsinstructies


In- en uitschakeling

Raak  1 seconde aan om het apparaat in- of uit te schakelen.

Automatisch uitschakelen

De functie schakelt het apparaat automatisch uit als:

- Alle kookzones uitgeschakeld zijn .
- U de kookstand niet instelt nadat u het apparaat hebt ingeschakeld.

- U iets hebt gemorst of iets langer dan 10 seconden op het bedieningspaneel hebt gelegd (een pan, doek, etc.). Het geluid klinkt enige tijd en het apparaat wordt uitgeschakeld. Verwijder het voorwerp of reinig het bedieningspaneel.
- U een kookzone niet uitschakelt of de kookstand verandert. Na enige tijd gaat  branden en wordt het apparaat uitgeschakeld. Zie de tabel.

De tijden van automatisch uitschakelen

Temperatuurinstelling	 ,  - 	 - 		 - 
De kookzone wordt uitgeschakeld na	6 uur	5 uur	4 uur	1,5 uur

Temperatuurinstelling

 aanraken om te verhogen.  aanraken om te verlagen. Het display toont de kookstand. Raak  en  tegelijkertijd aan om de kookzone uit te schakelen.

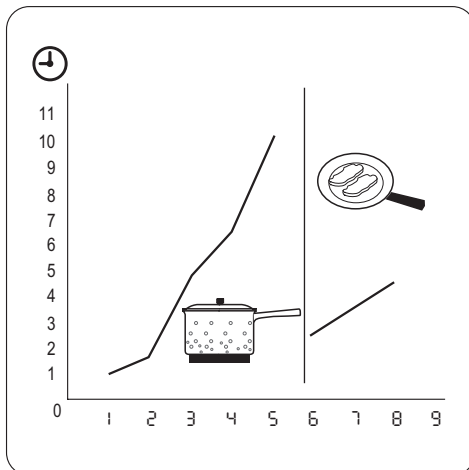
In- en uitschakelen van de buitenste ringen

Het verwarmingsvlak kan worden aangepast aan de grootte van het kookgerei.


Raak sensorveld  /  aan om de buitenste ring in te schakelen. Het controlelampje gaat branden. Voor meer buitenste ringen hetzelfde sensorveld opnieuw aanraken. Het bijbehorende controlelampje gaat branden.


Voer de procedure opnieuw uit om de buitenste ring uit te schakelen. Het controlelampje dooft.

Automatisch opwarmen



U kunt de gewenste kookstand sneller verkrijgen als u de functie Automatisch opwarmen inschakelt. Deze functie schakelt even de hoogste kookstand in (zie afbeelding) en verlaagt dan naar de gewenste kookstand.

Om de functie Automatisch opwarmen te starten, dient de kookplaat koud te zijn (geen  in het display).  van de kookzone keer op keer aanraken totdat de gewenste

kookstand wordt ingeschakeld. Na 3 seconden verschijnt  op de display.

Om de functie te stoppen, raakt u  aan.


Timer

Gebruik de timer met aftelfunctie om in te stellen hoe lang de kookzone deze keer wordt gebruikt.

Stel de timer in nadat u de kookzone hebt geselecteerd.


U kunt de kookstand vóór of na het instellen van de timer selecteren.

- **De kookzone instellen:** raak  herhaaldelijk aan totdat het controlelampje van een benodigde kookzone aan gaat.
- **De timer in- of uitschakelen:** raak  of  van de timer aan om de tijd in te stellen ( -  minuten). Als het lampje van de kookzone langzamer gaat knippen, wordt de tijd afgeteld.
- **De timer uitschakelen:** stel de kookzone in met  en raak  aan om de timer uit te schakelen. De resterende tijd telt af tot . Het indicatielampje van de kookzone gaat uit.
- **Resterende tijd weergeven:** selecteer de kookzone met . Het indicatielampje van de kookzone gaat sneller knippen. Op het display wordt de resterende tijd weergegeven.

Als de tijd verstreken is, klinkt er een geluidssignaal en knippert . De kookzone wordt uitgeschakeld.

- **Het geluidssignaal stopzetten:** Aanraken van . U kunt de timer gebruiken als **kookwekker** als de kookzones uitgeschakeld zijn. Raak  aan. Raak  of  aan om de tijd in te stellen. Als de tijd verstreken is, klinkt er een geluidssignaal en knippert .
- **Het geluidssignaal stopzetten:** Aanraken van .

Slot

Wanneer de kookzones in gebruik zijn, kunt u het bedieningspaneel vergrendelen, maar niet . Hiermee wordt

Nuttige aanwijzingen en tips

Kookgerei

-  • De bodem van het kookgerei moet zo dik en vlak mogelijk zijn.
- Kookgerei gemaakt van geëmailleerd staal of met aluminium of koperen bodems, kunnen tot ver-

voorkomen dat de kookstand per ongeluk wordt veranderd.

Stel eerst de kookstand in.

Raak om deze functie te starten  aan. Het symbool  verschijnt gedurende vier seconden.

De timer blijft aan.





Raak om deze functie te stoppen  aan. De kookstand die u eerder hebt ingesteld, wordt weergegeven.

Als u het apparaat stopt, stopt deze functie ook.



De kinderbeveiliging

Deze functie voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt gebruikt.


De kinderbeveiliging inschakelen

- Schakel het apparaat in met . **Stel geen kookstand in.**
- Raak  4 seconden aan. Het symbool  gaat branden.
- Schakel het apparaat uit met .

De kinderbeveiliging uitschakelen

- Schakel het apparaat in met . **Stel geen kookstand in.** Raak  4 seconden aan. Het symbool  gaat branden.
- Schakel het apparaat uit met .

De kinderbeveiliging gedurende een kooksessie onderdrukken

- Schakel het apparaat in met . Het symbool  gaat branden.
- Raak  4 seconden aan. **Stel de kookstand in binnen 10 seconden.** U kunt het apparaat bedienen.
- Als u het apparaat uitschakelt met , treedt de kinderbeveiliging weer in werking.

kleuringen leiden van de glazen keramische kookplaat.

Energie besparen



- Doe indien mogelijk altijd een deksel op de pan.
- Zet de pan op de kookzone voordat u deze inschakelt.
- Schakel voor het einde van de bereidingstijd de kookzones uit, om gebruik te maken van de restwarmte.

- De bodems van de pannen en kookzones dienen dezelfde afmeting te hebben.

De voorbeelden van kooktoepassingen

De gegevens in de volgende tabel dienen slechts als richtlijn.

Temperatuurinstelling	Gebruik om:	Tijdsinstelling	Tips
1	Het door u gekookte eten warm te houden	naar behoefte	Leg een deksel op de pan.
1-2	Hollandaisesaus, smelten: boter, chocolade, gelatine	5-25 min	Meng het geheel van tijd tot tijd.
1-2	Stollen: luchtige omeletten, gebakken eieren	10-40 min	Met deksel bereiden.
2-3	Zachtjes aan de kook brengen van rijst en gerechten op melkbasis, reeds bereide gerechten opwarmen	25-50 min	Voeg minstens tweemaal zoveel vloeistof toe als rijst, melkgerechten tijdens het bereiden tussendoor roeren.
3-4	Stomen van groenten, vis en vlees	20-45 min	Enkele eetlepels vloeistof toevoegen
4-5	Aardappelen stomen	20-60 min	Gebruik max. ¼ l water voor 750 g aardappelen
4-5	Bereiden van grotere hoeveelheden voedsel, stoofschotels en soepen	60-150 min	Tot 3 l vloeistof plus ingrediënten
6-7	Lichtjes braden: kalfsoester, cordon bleu van kalfsvlees, koteletten, rissoles, worstjes, lever, roux, eieren, pannenkoeken, donuts	zoals nodig	Halverwege de bereidingstijd omdraaien
7-8	Door-en-door gebraden, opgebakken aardappelen, lendenbiefstukken, steaks	5-15 min	Halverwege de bereidingstijd omdraaien
9	Aan de kook brengen van grotere hoeveelheden water, pasta koken, aanbraden van vlees (goulash, stoofvlees), frituren van friet		

Informatie over acrylamides

Belangrijk! Volgens recente wetenschappelijke informatie kan het intensief bruinen van levensmiddelen (met name in producten die zetmeel bevatten), een gezondheidsrisico

vormen tengevolge van acrylamides. Om die reden adviseren wij levensmiddelen zoveel mogelijk bij lage temperaturen gaar te laten worden en de gerechten niet te veel te bruinen.

Onderhoud en reiniging

Reinig het apparaat telkens na gebruik
Gebruik altijd kookgerei met een schone bodem.



Waarschuwing! De scherpe voorwerpen en de schuurmiddelen kunnen het apparaat beschadigen.

Het reinigen van het apparaat met een stoom- of hogedrukreiniger is om veiligheidsredenen **niettoegestaan**.





 Krassen of donkere vlekken in de glaskeramik hebben geen invloed op de werking van het apparaat.


Vuil verwijderen:

1. – **Verwijder direct:** gesmolten plastic, gesmolten folie en suikerhoudende gerechten. Anders kan het vuil het apparaat beschadigen. Gebruik een speciale schraper voor de glazen plaat. Plaats de schraper schuin op de glazen plaat en verwijder resten door het blad over het oppervlak te schuiven.

- **Verwijder nadat het apparaat voldoende is afgekoeld:** kalkvlekken, waterkringen, vetvlekken, glimmende metaalachtige verkleuringen. Gebruik een speciaal schoonmaakmiddel voor glaskeramik of roestvrij staal.
2. Reinig het apparaat met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel.
 3. Wrijf het apparaat **ten slotte droog met een schone doek.**

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
U kunt het apparaat niet inschakelen of bedienen.	<ul style="list-style-type: none">• Schakel het apparaat opnieuw in en stel de kookstand binnen 10 seconden in.• U hebt twee of meer tiptoetsen tegelijk aangeraakt. Raak slechts één tiptoets tegelijk aan.• De kinderbeveiliging of toetsblokkering is actief. Zie het hoofdstuk Bedieningsinstructies.• Er bevindt zich water of vetspatten op het bedieningspaneel. Reinig het bedieningspaneel.
Er klinkt een geluid en het apparaat wordt uitgeschakeld. Er klinkt een geluid als het apparaat wordt uitgeschakeld.	U hebt een of meer tiptoetsen afgedekt. Verwijder het voorwerp van de tiptoetsen.
Het apparaat wordt uitgeschakeld.	U hebt iets op de  gezet. Verwijder het voorwerp van de tiptoets.
De restwarmte-indicatie gaat niet aan.	De kookzone is niet heet, omdat hij slechts kortstondig is gebruikt. Als de kookzone heet moet zijn, neem dan contact op met de klantenservice.
De automatische opwarmfunctie start niet.	<ul style="list-style-type: none">• De kookzone geeft nog steeds restwarmte af. Laat de kookzone voldoende afkoelen.• De hoogste kookstand is ingesteld. De hoogste kookstand heeft hetzelfde vermogen als de automatische opwarmfunctie.• U heeft de kookstand verlaagd van . Begin vanaf  en verhoog alleen de kookstand.
U kunt de buitenste ring niet inschakelen.	Schakel eerst de binnenring in.
De sensorvelden worden warm.	De pan is te groot of staat te dicht bij de bediening. Plaats groter kookgerei op de achterste kookzones indien nodig.
 gaat branden.	De automatische uitschakeling is in werking getreden. Schakel het apparaat uit en weer in.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
 en een getal gaan branden.	Er heeft zich een fout in het apparaat voorgedaan. Ontkoppel het apparaat enige tijd van de stroomtoevoer. Ontkoppel de zekering uit het elektrische systeem van het huis. Sluit het apparaat opnieuw aan. Als  weer gaat branden, neem dan contact op met de klantenservice.

Als u door het volgen van de bovenstaande suggesties het probleem niet kunt oplossen, dient u contact op te nemen met uw vakhandelaar of de klantenservice. Geef de gegevens door van het typeplaatje, een driecijferige code voor de glaskeramiek (bevindt zich op de hoek van het glazen oppervlak) en de foutmelding die wordt weergegeven.


Controleer of u het apparaat op de juiste manier gebruikt hebt. Bij onjuist gebruik van het apparaat wordt het bezoek van de technicus van de klantenservice of de vakhandelaar in rekening gebracht, zelfs tijdens de garantieperiode. De instructies over de klantenservice en de garantiebepalingen vindt u in het garantieboekje.

Milieubescherming

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit

product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verpakkingsmateriaal


 De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. De kunststof onderdelen zijn gemarkeerd, bijv.: >PE<>PS<, enz. Gooi het verpakkingsmateriaal weg in de juiste afvalcontainer bij uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst.

Sommaire


Consignes de sécurité _____	22	Conseils utiles _____	29
Instructions d'installation _____	23	Entretien et nettoyage _____	30
Description de l'appareil _____	25	En cas d'anomalie de fonctionnement _____	30
Notice d'utilisation _____	27	En matière de protection de l'environnement _____	31

Sous réserve de modifications

Consignes de sécurité

 Pour votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice d'utilisation, ainsi que ses conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez cette notice d'utilisation avec l'appareil, même si vous venez à le déplacer ou à le vendre. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses options de sécurité.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

 **Avertissement** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

- Ne laissez jamais les emballages à la portée des enfants. Risque d'asphyxie ou de blessure !
- Éloignez les enfants de l'appareil pendant et après son fonctionnement, jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi.

 **Avertissement** Activez la sécurité enfants pour empêcher les enfants ou animaux de compagnie d'activer accidentellement l'appareil.

Sécurité d'utilisation

- Retirez tous les emballages, les étiquettes (sauf la plaque signalétique) et les films protecteurs de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Mettez à l'arrêt les zones de cuisson après chaque utilisation.
- Risque de brûlures ! Ne posez pas de couverts ou de couvercles de casseroles sur le plan de cuisson. Ils risqueraient de chauffer.


 **Avertissement Risque d'incendie !** Surveillez attentivement la cuisson lors de friture dans l'huile ou la graisse : les graisses surchauffées s'enflamment facilement.

Utilisation


- Surveillez toujours l'appareil pendant son fonctionnement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal.
- N'utilisez pas l'appareil comme plan de travail ou support.
- Ne posez pas ou ne stockez pas de liquides ou des matériaux inflammables, des objets susceptibles de fondre (plastique, aluminium) sur ou à proximité de l'appareil.
- Faites attention si vous branchez d'autres appareils électriques à des prises situées à proximité de la table de cuisson. Contrôlez que les câbles d'alimentation n'entrent pas en contact avec les surfaces brûlantes de l'appareil ou les récipients brûlants. Contrôlez que les câbles ne soient pas enchevêtrés.



Pour éviter d'endommager l'appareil

- Évitez de laisser tomber des objets ou des récipients sur la surface vitrocéramique. Ils risqueraient de l'endommager.
- N'utilisez pas de récipients en fonte ou en aluminium, ni de récipients dont le fond est endommagé et rugueux. Ils risqueraient de rayer la surface vitrocéramique. Ne les faites pas glisser sur la surface vitrocéramique.
- Ne faites pas « brûler » les récipients et ne laissez pas leur contenu s'évaporer en totalité.
- Ne faites jamais fonctionner les zones de cuisson avec des plats de cuisson vides ou sans aucun récipient.
- Ne placez pas du papier aluminium sur l'appareil.

 **Avertissement** Si votre table de cuisson est endommagée (éclat, fêlure,...), débranchez votre appareil pour éviter tout risque d'électrocution.

Instructions d'installation

 **Avant l'installation**, notez le numéro de série (Ser. Nr.) figurant sur la plaque signalétique. **La plaque signalétique de l'appareil se trouve sur son boîtier inférieur.**


Modell ZEV8646XBA	Prod.Nr. 949 595 525 00
Typ 58 HBD 47 AO	220-240 V 50-60 Hz
Made in Germany	Ser.Nr. 7 kW
ZANUSSI	 

Les consignes de sécurité

 **Avertissement** Lisez-les attentivement !

- Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne branchez pas un appareil endommagé. En cas de nécessité, contactez votre magasin vendeur.
- Les opérations d'installation, de branchement et de réparation sont du ressort exclusif d'un professionnel qualifié et selon les normes et règles en vigueur. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.
- Les appareils encastrables ne peuvent être mis en fonctionnement qu'après avoir été installés dans des meubles et sur des plans de travail homologués et adaptés.
- Ne modifiez pas les caractéristiques ou cet appareil. Risque de blessure corporelle et de dommage matériel.
- Respectez la législation, la réglementation, les directives et les normes en vigueur dans le pays où est installé l'appareil (réglementations de sécurité sur le recyclage, consignes de sécurité électrique et/ou gaz,...)!
- Respectez l'espacement minimal requis par rapport aux autres appareils !
- La protection contre les contacts accidentels doit être assurée par le montage, par exemple les tiroirs doivent être installés uniquement avec un plancher de protection directement sous l'appareil.
- Pour les protéger de l'humidité, mettez du mastic (joint) adapté sur les surfaces de découpe du plan de travail.

- Scellez l'appareil jusqu'au plan de travail avec un bon joint d'étanchéité en ne laissant aucun espace !
- Protégez la partie inférieure de l'appareil de la vapeur et de l'humidité émanant, par exemple, d'un lave-vaisselle ou d'un four !
- N'installez pas l'appareil à proximité d'une porte ou sous une fenêtre ! Sinon, les récipients chauds sur la table de cuisson pourraient se renverser à l'ouverture de celles-ci.

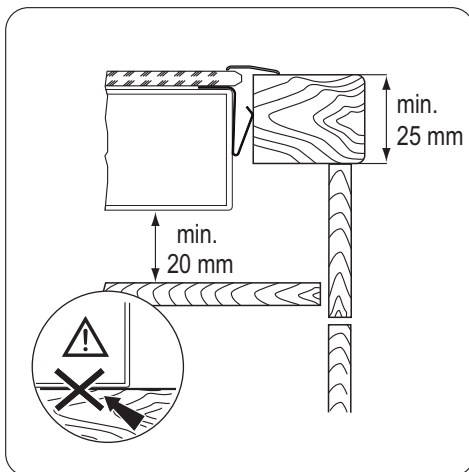
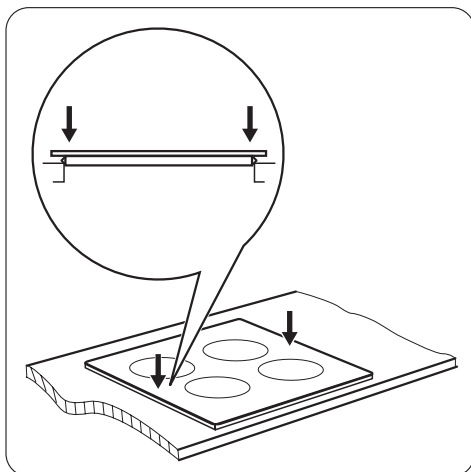
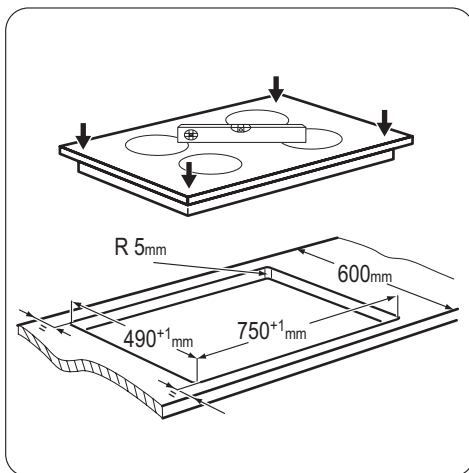
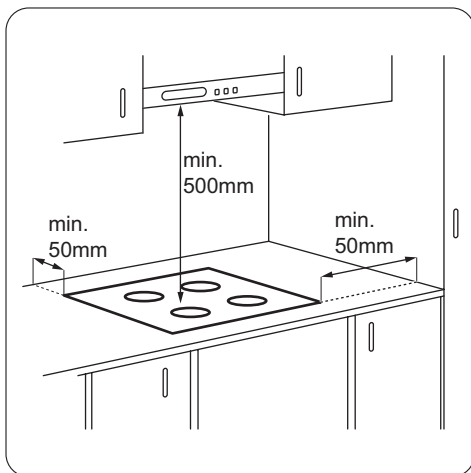
 **Avertissement** Risque de dommages dûs au courant électrique. Respectez soigneusement les instructions pour le raccordement électrique.

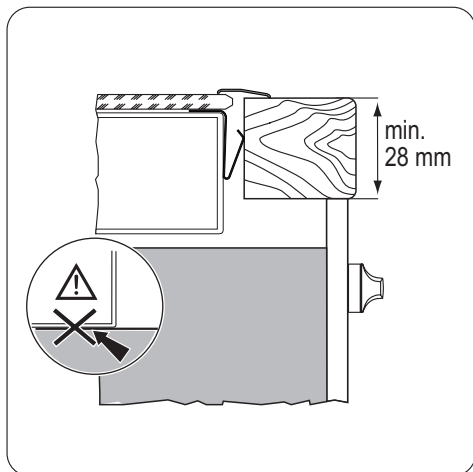
- La borne d'alimentation est sous tension.
- Mettez la borne d'alimentation hors tension.
- Installez l'appareil correctement de manière à le protéger contre tout choc électrique.
- Des connexions desserrées ou incorrectes peuvent être à l'origine d'une surchauffe des bornes.
- Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié.
- Poser un serre-câble anti-traction sur le câble.
- En cas de raccordement monophasé ou biphasé, utilisez impérativement le câble d'alimentation approprié de type H05BB-F Tmax 90°C (ou plus).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial (type H05BB-F Tmax 90°C ou de calibre supérieur). Contactez votre service après-vente.

Dans le cas d'une installation fixe, le raccordement au réseau doit être effectué par l'intermédiaire d'un interrupteur à coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

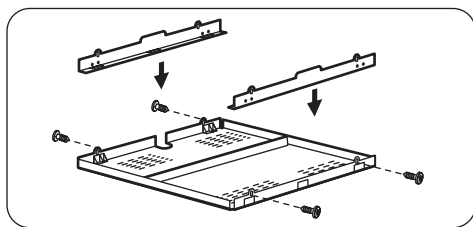
Les dispositifs d'isolement comprennent : des coupe-circuits, des fusibles (les fusibles à visser doivent être retirés du support), un disjoncteur différentiel et des contacteurs.

Montage



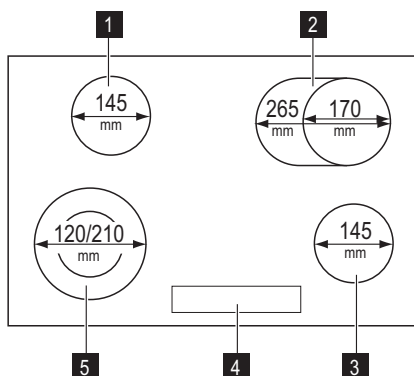


i Si vous utilisez une enceinte de protection (accessoire en option³⁾), le fond de protection installé directement sous l'appareil n'est plus nécessaire. Vous ne pouvez pas utiliser le boîtier de protection si vous installez l'appareil au-dessus d'un four.



Description de l'appareil

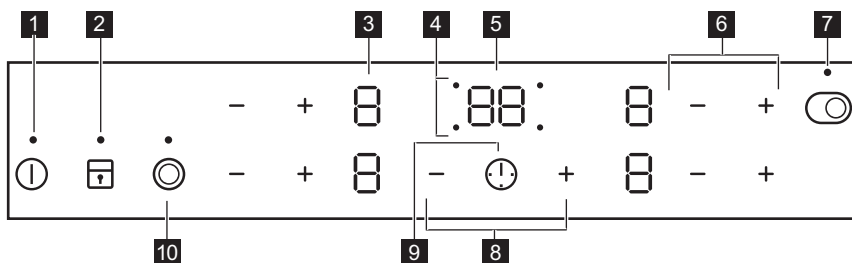
Vue d'ensemble



- 1** Zone de cuisson 1200 W
- 2** Zone de cuisson ovale 1500/2400 W
- 3** Zone de cuisson 1200 W
- 4** Bandeau de commande
- 5** Zone de cuisson à double circuit 750/2200 W

3) L'enceinte de protection n'est pas disponible dans tous les pays. Veuillez contacter votre revendeur local.

Description du bandeau de commande



Appuyez sur les touches sensibles pour faire fonctionner l'appareil. Les indicateurs et signaux sonores vous indiquent quelles fonctions sont activées.



	touche sensible	fonction
1	ⓘ	Active ou désactive l'appareil
2	🔒	Verrouille/déverrouille le bandeau de commande
3	Affichage du niveau de cuisson	Affiche le niveau de cuisson
4	Voyants de minuteur des zones de cuisson	Ils indiquent la zone de cuisson à laquelle se réfère la durée sélectionnée
5	Affichage du minuteur	Affiche la durée en minutes
6	+ / -	Augmente ou diminue les niveaux de cuisson
7	⊘	Il active ou désactive le circuit extérieur
8	+ / -	Augmente ou diminue la durée
9	ⓘ	Détermine la zone de cuisson
10	⊘	Il active ou désactive les circuits extérieurs des zones de cuisson

Indicateurs du niveau de cuisson

Écran	Description de
⊠	La zone de cuisson est désactivée.
ⓘ - ⊠	La zone de cuisson est activée.
⊠	La fonction Maintien au chaud est activée.
R	La fonction Démarrage automatique de la cuisson est activée.
E	Il y a une anomalie.
H	Une zone de cuisson est encore chaude (chaleur résiduelle).
L	Verrouillage / le dispositif de sécurité enfants est activé.


Écran	Description de
	Le commutateur Arrêt automatique fonctionne.

Voyant de chaleur résiduelle

 **Avertissement**  La chaleur résiduelle peut être source de brûlures !


Notice d'utilisation

Activation et désactivation


Appuyez sur  pendant 1 seconde pour activer ou désactiver l'appareil.

Mise à l'arrêt automatique









La fonction désactive automatiquement l'appareil si :

- Toutes les zones de cuisson sont désactivées .
- Vous ne réglez pas le niveau de cuisson après avoir activé l'appareil.
- Vous renversez quelque chose ou placez un objet (une casserole, un chiffon, etc) sur le bandeau de commande.





de pendant plus de 10 secondes. Un signal sonore retentit pendant un court instant, et la table de cuisson se désactive. Enlevez l'objet ou nettoyez le bandeau de commande.

- La zone de cuisson n'est pas désactivée ou le niveau de cuisson n'est pas modifié. Après un certain temps,  s'affiche et la table de cuisson se désactive. Voir tableau.

Durées de désactivation automatique



Niveau de cuisson	 ,  - 	 - 		 - 
La zone de cuisson se désactive après	6 heures	5 heures	4 heures	1,5 heures

Niveau de cuisson

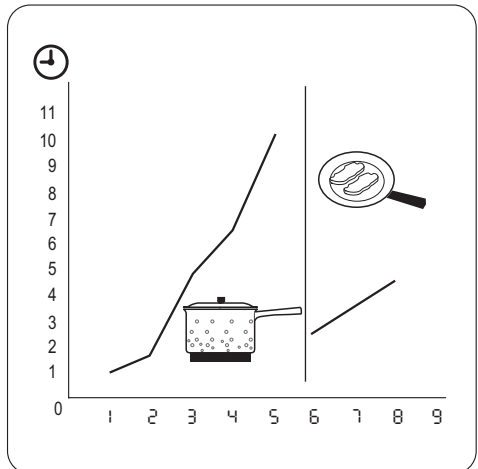
Appuyez sur  pour augmenter le niveau de cuisson. Appuyez sur  pour diminuer le niveau de cuisson. L'affichage indique le niveau de cuisson. Appuyez sur  et  en même temps pour désactiver la zone de cuisson.

Activation et désactivation du circuit extérieur.




Vous pouvez adapter la surface de cuisson à la dimension du récipient.

Pour activer le circuit de cuisson extérieur, appuyez sur la touche sensitive  / . Le voyant s'allume. Pour activer plusieurs circuits extérieurs, appuyez à nouveau sur la même touche sensitive. Le voyant suivant s'allume. Répétez la procédure ci-dessus pour désactiver le circuit extérieur. Le voyant s'éteint.

Démarrage automatique de la cuisson



La fonction Démarrage automatique de la cuisson permet d'atteindre plus rapidement le réglage de température souhaité. Cette fonction active la température la plus élevée pendant un certain temps (voir l'illustration) puis redescend à la température sélectionnée.

Pour démarrer la fonction Démarrage automatique de la cuisson, la zone de cuisson doit être froide (pas de  dans l'affichage). Appuyez sur  dans la zone de cuisson autant de fois que nécessaire pour atteindre le niveau de cuisson souhaité. Après 3 secondes,  s'affiche.










Pour désactiver cette fonction, appuyez sur  .


Minuteur






Utilisez le minuteur pour régler la durée de fonctionnement de la zone de cuisson pendant une session.

Réglez le minuteur après avoir choisi la zone de cuisson.

Le réglage du niveau de cuisson peut être défini avant ou après celui du minuteur.


- **Pour régler la zone de cuisson:** appuyez sur  à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indicateur d'une zone de cuisson nécessaire s'allume.
- **Pour activer ou changer le minuteur :** appuyez sur la touche  ou  du minuteur pour régler la durée ( -  minutes). Lorsque le voyant de la zone de cuisson clignote plus lentement, le décompte a commencé.
- **Pour désactiver le minuteur :** réglez la zone de cuisson avec  et appuyez sur  pour désactiver le minuteur. Le décompte du temps restant s'effectue jusqu'à  . Le voyant de la zone de cuisson s'éteint.
- **Vérification du temps restant :** sélectionnez la zone de cuisson à l'aide de la touche  . Le voyant de la zone de cuisson clignote plus rapidement. L'affichage indique le temps restant.

Une fois le temps écoulé, le signal sonore retentit et  clignote. La zone de cuisson se désactive.

- **Arrêt du signal sonore :** appuyez sur  . Vous pouvez utiliser le minuteur comme **minuterie** lorsque les zones de cuisson ne sont pas en fonctionnement. Appuyez sur  . Appuyez sur la touche  ou  pour régler la durée souhaitée. Une fois le temps écoulé, le signal sonore retentit et  clignote.

- **Arrêt du signal sonore :** appuyez sur  .

Verrouillage

Pendant l'utilisation des zones de cuisson, vous pouvez verrouiller le bandeau de commande, à l'exception de la touche  . Ceci empêchera une modification involontaire du niveau de cuisson.

Réglez tout d'abord le niveau de cuisson.

Pour démarrer cette fonction, appuyez sur  . Le symbole  s'allume pendant 4 secondes.

Le minuteur reste allumé.





Pour mettre à l'arrêt cette fonction, appuyez sur  . Le niveau de cuisson précédent s'allume.

Lorsque vous mettez l'appareil à l'arrêt, vous désactivez également cette fonction.





Sécurité enfants

Ce dispositif permet d'éviter une utilisation involontaire de l'appareil.





Pour activer le dispositif de sécurité enfants :

- Activez l'appareil avec  . **Ne sélectionnez aucun niveau de cuisson.**
- Appuyez sur  pendant 4 secondes. Le symbole  s'allume.
- Désactivez l'appareil avec  .

Pour désactiver le dispositif de sécurité enfants


- Activez l'appareil avec  . **Ne sélectionnez aucun niveau de cuisson.** Appuyez sur  pendant 4 secondes. Le symbole  s'allume.
- Désactivez l'appareil avec  .

Pour désactiver le dispositif de sécurité enfants pour une seule session de cuisson


- Activez l'appareil avec  . Le symbole  s'allume.
- Appuyez sur  pendant 4 secondes. **Réglez le niveau de cuisson dans les 10 secondes qui suivent** Vous pouvez utiliser l'appareil.
- Lorsque vous désactivez l'appareil avec  , la sécurité enfants est à nouveau activée.

Conseils utiles

Récipients de cuisson

-  Le fond du récipient de cuisson doit être lisse, propre et sec, aussi plat et épais que possible avant chaque utilisation.
- Les récipients de cuisson avec un fond en émail, en aluminium ou en cuivre peuvent laisser des traces sur la surface vitrocéramique.

Économie d'énergie

-  Si possible, couvrez toujours les récipients de cuisson avec un couvercle pendant la cuisson.

- Déposez toujours le récipient sur la zone de cuisson avant de mettre celle-ci en fonctionnement.
- Mettez à l'arrêt les zones de cuisson avant la fin du temps de cuisson pour utiliser la chaleur résiduelle.
- Veillez à ce que le fond du plat de cuisson corresponde à la dimension du foyer de cuisson.

Exemples de cuisson

Les valeurs figurant dans le tableau suivant sont fournies à titre indicatif.

Niveau de cuisson	Utilisation :	Heure	Conseils
 1	Pour conserver au chaud les plats que l'on vient de cuire	selon les besoins.	Mettre un couvercle sur le plat de cuisson
1-2	Sauce hollandaise ; faire fondre : beurre, chocolat, gélatine	5-25 min	Remuer de temps en temps
1-2	Solidifier : omelettes, œufs au plat	10-40 min	Couvrir pendant la cuisson.
2-3	Faire cuire à feu doux le riz et les plats à base de produits laitiers ; réchauffage des plats cuisinés	25-50 min	Ajouter au moins deux fois plus d'eau que de riz. Remuer car les aliments à base de lait se séparent durant la cuisson.
3-4	Faire cuire à la vapeur les légumes, le poisson à l'étuvée, la viande	20-45 min	Ajouter quelques cuillerées à soupe de liquide
4-5	Faire cuire des pommes de terre à la vapeur	20-60 min	Utiliser max. ¼ l d'eau pour 750 g de pommes de terre.
4-5	Cuisson de grandes quantités d'aliments, ragoûts et soupes	60-150 min	Ajouter jusqu'à 3 l de liquide, plus les ingrédients.
6-7	Poêler à feu doux : escalopes, cordons bleus de veau, côtelettes, rissoles, saucisses, foie, roux, œufs, crêpes, beignets	au besoin	Retourner à mi-cuisson.
7-8	Poêler à feu vif des pommes de terre rissolées, côtelettes de filet, steaks	5-15 min	Retourner à mi-cuisson.
9	Faire bouillir de grandes quantités d'eau, cuire des pâtes, griller la viande (goulasch, bœuf braisé), cuisson des frites.		

Informations sur l'acrylamide

Important Selon les connaissances scientifiques les plus récentes, faire brunir les aliments de manière intensive, en


particulier les produits contenant de l'amidon, peut nuire à la santé à cause de l'acrylamide. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire cuire les aliments à basse température et de ne pas trop les faire brunir.

Entretien et nettoyage

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Utilisez toujours des récipients de cuisson dont le fond est propre.

 **Avertissement** Les objets coupants et les produits de nettoyage abrasifs peuvent endommager l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez **jamais** d'appareil à vapeur ou à haute pression pour nettoyer la table de cuisson.

 Les égratignures ou les taches sombres sur la vitro-céramique n'ont aucune influence sur le fonctionnement de l'appareil.


Pour enlever les salissures :






1. – **Enlevez immédiatement** : plastique fondu, films plastiques et aliments contenant du sucre. Sinon,

la saleté pourrait endommager l'appareil. Utilisez un racloir spécial pour la vitre. Tenez le racloir incliné sur la surface vitrée et faites glisser la lame du racloir pour enlever les salissures.

- **Une fois que l'appareil a suffisamment refroidi, enlevez** : traces de calcaire et d'eau, projections de graisse, décolorations métalliques luisantes. Utilisez un agent de nettoyage pour vitrocéramique ou acier inoxydable.
2. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de détergent.
 3. Et enfin, **essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre.**

En cas d'anomalie de fonctionnement


Problème	Cause et solution possibles
Vous ne pouvez pas activer l'appareil ou le faire fonctionner.	<ul style="list-style-type: none">• Remettez l'appareil en fonctionnement et réglez le niveau de cuisson en 10 secondes.• Vous avez activé deux touches sensibles ou plus en même temps. N'activez qu'une touche sensible.• La Sécurité Enfants ou le Verrouillage fonctionne. Reportez-vous au chapitre Notice d'utilisation.• Il y a de l'eau ou des taches de graisse sur le bandeau de commande. Nettoyez le bandeau de commande.
Un signal sonore retentit, l'appareil se met à l'arrêt. Un signal sonore retentit lorsque l'appareil est à l'arrêt.	Vous avez posé quelque chose sur une ou plusieurs touches sensibles. Retirez l'objet des touches sensibles.
L'appareil se met à l'arrêt.	Vous avez posé un objet sur le  . Retirez l'objet de la touche sensible.
Le voyant de chaleur résiduelle ne s'allume pas.	La zone de cuisson n'est pas chaude parce qu'elle n'a fonctionné que peu de temps. Si la zone de cuisson est censée être chaude, contactez votre service après-vente.

Problème	Cause et solution possibles
La fonction de démarrage automatique de la cuisson ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a encore de la chaleur résiduelle sur le zone de cuisson. Laissez refroidir la zone de cuisson. • Le niveau de cuisson maximum est réglé. Le niveau de cuisson maximum offre la même puissance que la fonction de démarrage automatique de la cuisson. • Vous avez réduit le niveau de cuisson à partir de . Commencez à  et augmentez uniquement augmenter le niveau de cuisson.
Il est impossible d'activer le circuit extérieur.	Mettez en fonctionnement dans un premier temps le circuit de cuisson intérieur.
Les touches sensibles commencent à chauffer.	L'ustensile de cuisine est trop grand ou vous l'avez posé trop près des commandes. Placez les ustensiles de cuisine de grande taille sur les zones de cuisson arrière, si nécessaire.
 s'allume	Le commutateur Arrêt automatique fonctionne. Désactivez l'appareil et réactivez-le.
 et un chiffre s'affiche.	Il y a une erreur dans l'appareil. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pendant quelques minutes. Déconnectez le fusible de l'installation domestique. Rebranchez. Si  s'allume à nouveau, contactez votre service après-vente.

Si les indications ci-dessus ne vous permettent pas de remédier au problème, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au service après-vente. Veuillez lui fournir les informations figurant sur la plaque signalétique, la combinaison à 3 lettres et chiffres pour la vitrocéramique (située dans un des coins de la table de cuisson) et le type de message d'erreur qui s'affiche.

Veuillez à faire fonctionner l'appareil correctement. En cas d'erreur de manipulation de la part de l'utilisateur, le déplacement du technicien du service après-vente ou du magasin vendeur peut être facturé même en cours de garantie. Les instructions relatives au service après-vente et aux conditions de garantie figurent dans le livret de garantie.


En matière de protection de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimales.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Emballage


 Tous les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les composants en plastique sont identifiables grâce aux sigles : >PE<, >PS<, etc. Veuillez jeter les matériaux d'emballage dans le conteneur approprié du centre de collecte des déchets de votre commune.

Inhalt


Sicherheitshinweise	32	Praktische Tipps und Hinweise	38
Montageanleitung	33	Reinigung und Pflege	39
Gerätebeschreibung	35	Was tun, wenn	40
Gebrauchsanweisung	37	Umwelttipps	41

Änderungen vorbehalten


Sicherheitshinweise

 Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die optimale Geräteanwendung vor Installation und dem Gebrauch des Geräts die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät auf, auch wenn Sie umziehen oder das Gerät verkaufen. Jeder, der dieses Gerät benutzt, muss mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen gut vertraut sein.

Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen

 **Warnung!** Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Halten Sie Kinder während und nach dem Betrieb vom Gerät fern, bis das Gerät kalt geworden ist.

 **Warnung!** Aktivieren Sie die Kindersicherung, damit kleine Kinder oder Haustiere das Gerät nicht versehentlich einschalten können.

Sicherheit während des Betriebs

- Entfernen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts sämtliches Verpackungsmaterial sowie alle Aufkleber und Folien.
- Schalten Sie die Kochzonen nach jedem Gebrauch aus.
- Verbrennungsgefahr! Legen Sie kein Besteck und keine Deckel auf die Oberfläche, auf der Sie kochen, da diese heiß werden können.

 **Warnung! Brandgefahr!** Überhitzte Fette und Öle können sich sehr schnell entzünden.

Ordnungsgemäßer Betrieb

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt!
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Arbeits- oder Abstellfläche.
- Stellen Sie keine feuergefährlichen Flüssigkeiten oder Materialien und keine Gegenstände, die schmelzen können (aus Kunststoff oder Aluminium), in der Nähe des Geräts oder auf dem Gerät ab.
- Gehen Sie beim elektrischen Anschluss des Geräts an eine Anschlussdose sorgsam vor. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder heißes Kochgeschirr nicht von Stromkabeln berührt wird. Achten Sie darauf, dass sich keine Stromkabel verheddern.

Vermeiden von Schäden am Gerät

- Wenn Kochgeschirr oder andere Gegenstände auf die Glaskeramik fallen, kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Kochgeschirr aus Gusseisen oder Aluminiumguss oder mit beschädigten Böden kann die Glaskeramikoberfläche kratzen. Schieben Sie sie nicht auf der Oberfläche hin und her.
- Vermeiden Sie das Leerkochen von Kochgeschirr, um Schäden am Kochgeschirr und der Glaskeramik zu verhindern.
- Benutzen Sie die Kochzonen nicht mit leerem Kochgeschirr oder ohne Kochgeschirr.
- Legen Sie keine Aluminiumfolie auf das Gerät.





Warnung! Bei Sprüngen in der Oberfläche des Kochfelds ziehen Sie den Netzstecker des Geräts

aus der Steckdose. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Montageanleitung



Notieren Sie **vor der Montage** die Seriennummer (Ser. Nr.), die Sie auf dem Typenschild finden. **Das Typenschild befindet sich unten am Gehäuse des Geräts.**

Modell ZEV8646XBA		Prod.Nr. 949 595 525 00	
Typ 58 HBD 47 AO	220-240 V 50-60 Hz		
Made in Germany	Ser.Nr.	7 kW	
ZANUSSI		 	

Sicherheitshinweise



Warnung! Lesen Sie unbedingt die folgenden Hinweise.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicetechniker aufgestellt, angeschlossen oder repariert werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- Einbaugeräte dürfen nur nach dem Einbau in bzw. unter normgerechte, passende Einbauschränke und Arbeitsplatten betrieben werden.
- Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Änderungen am Gerät vor. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Die im Einsatzland des Geräts geltenden Gesetze, Verordnungen, Richtlinien und Normen sind einzuhalten (Sicherheits- und Recyclingbestimmungen, Sicherheitsregeln der Elektrotechnik usw.).
- Die Mindestabstände zu anderen Geräten sind einzuhalten!
- Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein. Schubladen müssen zum Beispiel mit einem Schutzboden direkt unter dem Gerät installiert werden!
- Die Schnittflächen an der Arbeitsplatte müssen mit einem geeigneten Dichtungsmaterial vor Feuchtigkeit geschützt werden!
- Das Gerät muss so eingebaut werden, dass es spaltfrei mit der Arbeitsplatte abschließt. Dazu ist eine geeignete Dichtung erforderlich!

- Schützen Sie die Geräteunterseite vor Dampf und Feuchtigkeit, die z.B. durch einen Geschirrspüler oder Backofen entstehen können!
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt neben Türen oder unter Fenstern! Andernfalls könnten Sie beim Öffnen der Tür oder des Fensters versehentlich heißes Kochgeschirr vom Gerät herunterstoßen.



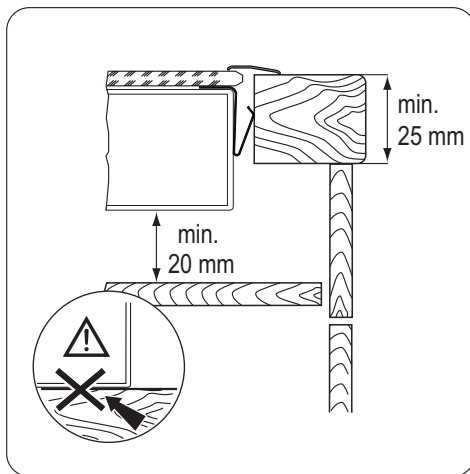
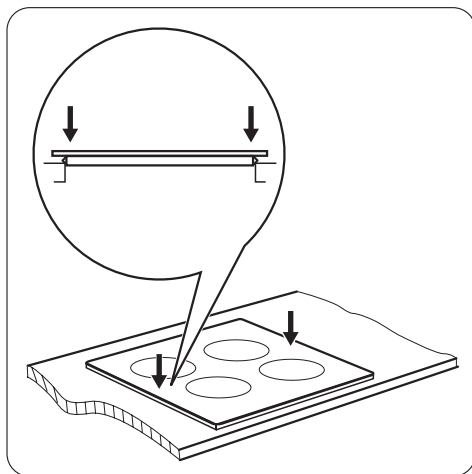
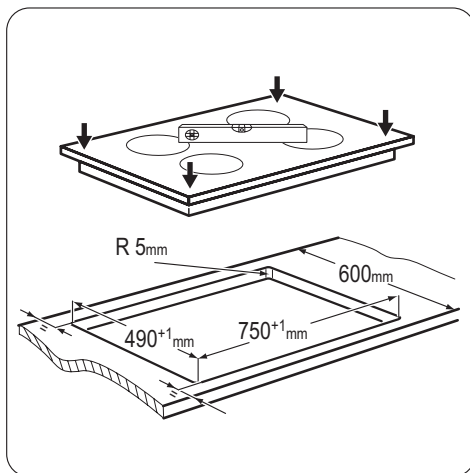
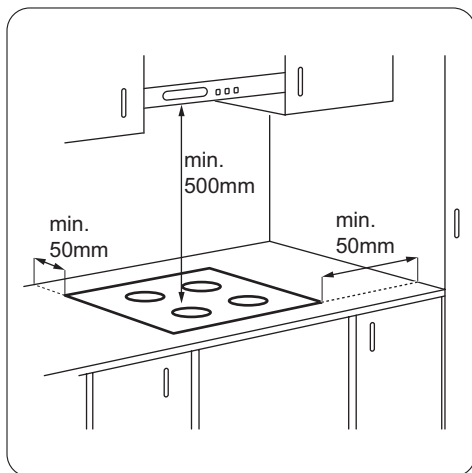
Warnung! Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge. Beachten Sie genau die Anweisungen zu den elektrischen Anschlüssen.

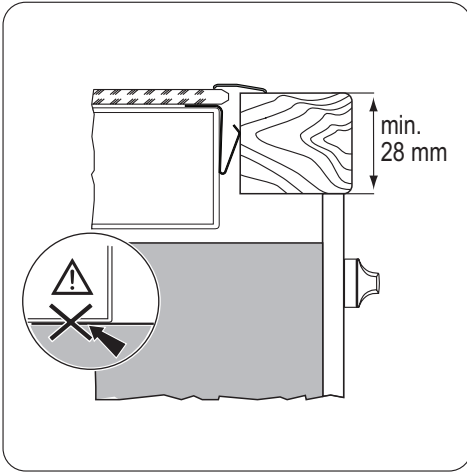
- Die Netzanschlussklemme liegt an Spannung.
- Die Netzanschlussklemme muss spannungsfrei gemacht werden.
- Der Berührungsschutz muss durch einen fachgerechten Einbau gewährleistet sein.
- Lockere und unsachgemäße Steckverbindungen können die Klemme überhitzen.
- Die Klemmverbindungen müssen von einem Elektroinstallateur fachgerecht ausgeführt werden.
- Am Kabel ist eine Zugentlastung erforderlich.
- Bei einem ein- oder zweiphasigen Anschluss muss das entsprechende Netzkabel des Typs H05BB-F Tmax 90 °C (oder höher) verwendet werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein entsprechendes Spezialkabel (Typ H05BB-F Tmax 90 °C oder höher) ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

Bei der elektrischen Installation des Geräts ist eine Einrichtung vorzusehen, die es ermöglicht, alle Pole des Geräts mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm von der Spannungsquelle zu trennen.

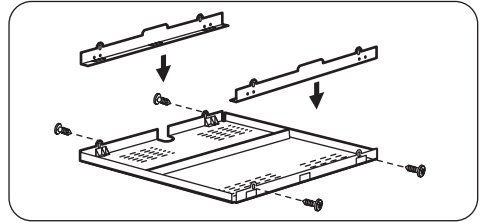
Es sind geeignete Sicherheitseinrichtungen erforderlich: Überlastschalter, Sicherungen (Schraubsicherungen müssen aus dem Halter entfernt werden können), Fehlerstromschutzschalter und Schütze.

Montage



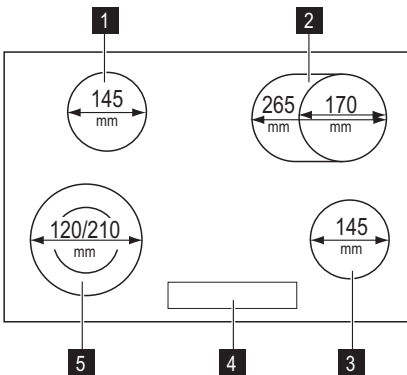


i Falls Sie einen Schutzboden verwenden (zusätzliches Zubehör⁴), ist der Bodenschutz direkt unter dem Gerät erforderlich. Wenn Sie das Gerät über einem Backofen einsetzen, können Sie den Schutzboden nicht verwenden.



Gerätebeschreibung

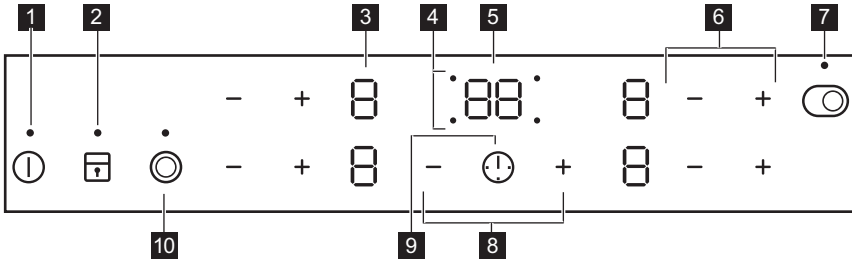
Allgemeine Übersicht



- 1** Kochzone 1200 W
- 2** Ovale Kochzone 1500/2400 W
- 3** Kochzone 1200 W
- 4** Bedienfeld
- 5** Zweikreis-Kochzone 750/2200 W

4) Der Schutzboden ist möglicherweise in einigen Ländern nicht erhältlich. Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

Bedienfeldanordnung



Bedienen Sie das Gerät über die Sensorfelder. Anzeigen, Kontrolllampen und akustische Signale informieren Sie über die aktiven Funktionen.

	Sensorfeld	Funktion
1	ⓘ	Ein- und Ausschalten des Geräts
2	🔒	Verriegeln/Entriegeln des Bedienfelds
3	Anzeige der Kochstufe	Zeigt die Kochstufe an
4	Kochzonen-Anzeigen des Timers	Zeigt an, für welche Kochzone der Timer eingestellt ist
5	Timer-Anzeige	Anzeige der Zeit in Minuten
6	+ / -	Erhöht oder verringert die Kochstufe
7	🔌	Ein- und Ausschalten des äußeren Heizkreises
8	+ / -	Erhöht oder verringert die Zeit
9	🕒	Auswahl der Kochzone
10	🔌	Ein- und Ausschalten der äußeren Kreise

Anzeige der Kochstufen


Anzeige	Beschreibung
⓪	Die Kochzone ist ausgeschaltet.
Ⓛ - 9	Die Kochzone ist eingeschaltet.
Ⓜ	Die Funktion Warmhalten ist eingeschaltet.
R	Die Ankochautomatik ist in Betrieb.
E	Eine Störung ist aufgetreten.
H	Eine Kochzone ist noch warm (Restwärme).
L	Die Tastenverriegelung oder die Kindersicherung ist aktiv.
-	Die Abschaltautomatik hat ausgelöst.

Restwärmanzeige

 **Warnung!**  Verbrennungsgefahr durch Restwärme!


Gebrauchsanweisung


Ein- und Ausschalten

Berühren Sie  1 Sekunde lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Abschaltautomatik

Mit dieser Funktion wird das Gerät in folgenden Fällen automatisch ausgeschaltet:





- Alle Kochzonen sind ausgeschaltet .
- Nach dem Einschalten des Geräts wird keine Kochstufe gewählt.

- Das Bedienfeld ist mehr als 10 Sekunden mit verschütteten Lebensmitteln oder einem Gegenstand bedeckt (Pfanne, Tuch, usw.). Ein Signal ertönt und das Gerät wird ausgeschaltet. Entfernen Sie den Gegenstand oder reinigen Sie das Bedienfeld.
- Eine Kochzone wurde nicht ausgeschaltet bzw. die Kochstufe wurde nicht geändert. Nach einer gewissen Zeit leuchtet das Symbol  auf und das Gerät wird ausgeschaltet. Siehe Tabelle.

Zeiten der Abschaltautomatik



Kochstufe	 ,  - 	 - 		 - 
Die Kochzone schaltet sich aus nach	6 Stunden	5 Stunden	4 Stunden	1,5 Stunden

Kochstufe einstellen

Durch die Berührung von , erhöht sich die Kochstufe. Durch die Berührung von , verringert sich die Kochstufe. Das Display zeigt die eingestellte Kochstufe an. Berühren Sie zum Ausschalten der Kochzone  und  gleichzeitig.

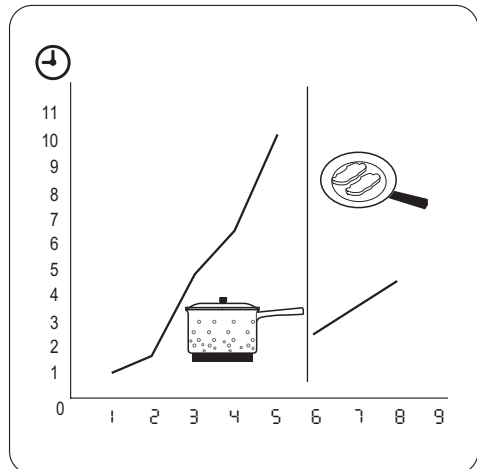
Ein- und Ausschalten der äußeren Heizkreise

Die Kochflächen können an die Größe des Kochgeschirrs angepasst werden.

Berühren Sie das Sensorfeld  / , um den äußeren Heizkreis einzuschalten. Die Anzeige leuchtet auf. Wenn Sie weitere äußere Heizkreise einschalten möchten, berühren Sie das Sensorfeld nochmals. Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.

Wiederholen Sie den Vorgang, um den äußeren Heizkreis auszuschalten. Die Kontrolllampe erlischt.

Ankochautomatik



Mit der Ankochautomatik wird die erforderliche Kochstufe in kürzerer Zeit erreicht. Bei Verwendung dieser Funktion wird eine gewisse Zeit lang die höchste Kochstufe (siehe Abbildung) eingestellt und anschließend auf die erforderliche Stufe zurückgeschaltet.

Um die Ankochautomatik starten zu können, muss die Kochzone kalt sein (auf dem Display wird nicht angezeigt). Berühren Sie der Kochzone wiederholt, bis die gewünschte Kochstufe angezeigt wird. Nach 3 Sekunden leuchtet auf dem Display.

Berühren Sie zum Ausschalten der Funktion .

Timer

Mit dem Kurzzeitmesser stellen Sie ein, wie lange eine Kochzone für einen einzelnen Kochvorgang eingeschaltet bleiben soll.

Stellen Sie den Timer ein, nachdem Sie die Kochzone ausgewählt haben.

Sie können die Kochstufe einstellen, bevor Sie den Timer einstellen oder umgekehrt.

- **Auswahl der Kochzone:** Berühren Sie wiederholt, bis die Kontrolllampe der gewünschten Kochzone leuchtet.
- **Aktivieren oder Ändern des Timers:** Berühren Sie oder , um die Dauer für den Timer einzustellen (Minuten). Wenn die Anzeige der Kochzone langsamer blinkt, wird die Zeit heruntergezählt.
- **Deaktivieren des Timers:** Wählen Sie die Kochzone mit und berühren Sie , um den Timer zu deaktivieren. Die Restzeit wird auf heruntergezählt. Die Anzeige der Kochzone erlischt.
- **Anzeigen der verbleibenden Zeit:** Wählen Sie die Kochzone aus. Die Anzeige der Kochzone blinkt schneller. Das Display zeigt die verbleibende Zeit an.

Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ist ein Signalton zu hören und blinkt. Die Kochzone wird ausgeschaltet.

- **Ausschalten des Signaltons:** Berühren Sie . Wenn die Kochzonen nicht in Betrieb sind, können Sie den Timer als **Kurzzeitwecker** verwenden. Berühren Sie . Berühren Sie oder , um die Zeit einzustellen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ist ein Signalton zu hören und blinkt.
- **Ausschalten des Signaltons:** Berühren Sie .

Praktische Tipps und Hinweise

Kochgeschirr

- Der Boden des Kochgeschirrs sollte so dick und flach wie möglich sein.

Tastensperre

Wenn die Kochzonen in Betrieb sind, können Sie zwar das Bedienfeld verriegeln, jedoch nicht das Sensorfeld . So wird verhindert, dass die Kochstufe versehentlich geändert wird.

Stellen Sie erst die Kochstufe ein.

Berühren Sie zur Aktivierung der Funktion. Das Symbol wird 4 Sekunden lang angezeigt.

Die Uhr läuft weiter.

Berühren Sie zur Deaktivierung der Funktion. Die zuvor ausgewählte Kochstufe wird eingestellt.

Diese Funktion wird deaktiviert, sobald das Gerät ausgeschaltet wird.

Kindersicherung

Diese Funktion verhindert eine versehentliche Bedienung des Geräts.

Aktivieren der Kindersicherung:

- Schalten Sie das Gerät mit ein. **Stellen Sie keine Kochstufe ein.**
- Berühren Sie 4 Sekunden lang. Das Symbol leuchtet.
- Schalten Sie das Gerät mit aus.

Deaktivieren der Kindersicherung

- Schalten Sie das Gerät mit ein. **Stellen Sie keine Kochstufe ein.** Berühren Sie 4 Sekunden lang. Das Symbol leuchtet.
- Schalten Sie das Gerät mit aus.

Deaktivieren der Kindersicherung für einen einzelnen Kochvorgang

- Schalten Sie das Gerät mit ein. Das Symbol leuchtet.
- Berühren Sie 4 Sekunden lang. **Stellen Sie die Kochstufe innerhalb von 10 Sekunden ein.** Das Gerät kann jetzt benutzt werden.
- Nachdem das Gerät mit ausgeschaltet wurde, ist die Kindersicherung wieder aktiv.

- Kochgeschirr aus Stahlernaille oder mit Aluminium- oder Kupferböden kann Verfärbungen der Glaskeramikoberfläche verursachen.

Energie sparendes Kochen



- Verwenden Sie das Kochgeschirr, wenn möglich, immer mit Deckel.
- Setzen Sie das Kochgeschirr vor dem Einschalten der Kochzone auf.
- Schalten Sie die Kochzonen bereits vor dem Ende des Garvorgangs aus und nutzen Sie die Restwärme.

- Der Boden des Kochgeschirrs und die verwendete Kochzone sollten gleich groß sein.

Anwendungsbeispiele zum Kochen

Die Angaben in der folgenden Tabelle sind Richtwerte.

Kochstufe	Verwendung:	Dauer	Tipps
 1	Warmhalten von gegarten Speisen	nach Bedarf	Legen Sie einen Deckel auf das Kochgeschirr
1-2	Sauce Hollandaise; zerlassen: Butter, Schokolade, Gelatine	5-25 Min.	Ab und zu umrühren
1-2	Stocken: Luftiges Omelette, gebackene Eier	10-40 Min.	Mit Deckel garen
2-3	Köcheln von Reis und Milchgerichten, Erhitzen von Fertiggerichten	25-50 Min.	Mindestens doppelte Menge Flüssigkeit zum Reis geben, Milchgerichte zwischendurch umrühren
3-4	Dünsten von Gemüse, Fisch, Fleisch	20-45 Min.	Einige Esslöffel Flüssigkeit hinzugeben
4-5	Dampfgaren von Kartoffeln	20-60 Min.	Max. ¼ l Wasser für 750 g Kartoffeln verwenden
4-5	Kochen größerer Speisemengen, Eintopfgerichte und Suppen	60-150 Min.	Bis zu 3 l Flüssigkeit plus Zutaten
6-7	Bei geringer Hitze anbraten: Schnitzel, Cordon bleu, Koteletts, Frikadellen, Bratwürste, Leber, Mehlschwitze, Eier, Pfannkuchen, Donuts	nach Bedarf	Nach der Hälfte der Garzeit einmal wenden
7-8	Bei starker Hitze anbraten: Rösti, Lendenstücke, Steaks	5-15 Min.	Nach der Hälfte der Garzeit einmal wenden
9	Aufkochen großer Mengen Wasser, Nudeln kochen, Anbraten von Fleisch (Gulasch, Schmorbraten), Frittieren von Pommes Frites		

Informationen zu Acrylamiden

Wichtig! Nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen kann die Bräunung von Lebensmitteln, speziell bei

stärkehaltigen Produkten, eine gesundheitliche Gefährdung durch Acrylamid verursachen. Daher empfehlen wir, bei möglichst niedrigen Temperaturen zu garen und die Speisen nicht zu stark zu bräunen.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Achten Sie immer darauf, dass der Boden des Kochgeschirrs sauber ist.



Warnung! Scharfe Objekte und Scheuermittel können das Gerät beschädigen.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät **nicht** mit einem Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger gereinigt werden.

i Kratzer oder dunkle Flecken in der Glaskeramik beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit des Geräts nicht.

So entfernen Sie Verschmutzungen:

1. – **Folgendes muss sofort entfernt werden:** geschmolzener Kunststoff, Plastikfolie, zuckerhaltige Lebensmittel. Andernfalls können die Verschmutzungen das Gerät beschädigen. Verwenden Sie einen speziellen Reinigungsschaber für




Glas. Den Reinigungsschaber schräg zur Glasfläche ansetzen und über die Oberfläche bewegen.

– **Folgendes kann nach ausreichender Abkühlphase entfernt werden:** Kalk- und Wasserränder, Fettspritzer und metallisch schimmernde Verfärbungen. Verwenden Sie hierfür einen speziellen Reiniger für Glaskeramik oder Edelstahl.

2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel.
3. Am Ende **das Gerät mit einem trockenen Tuch abreiben.**

Was tun, wenn ...


Problem	Mögliche Ursache und Abhilfe
Das Gerät kann nicht eingeschaltet oder bedient werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät erneut ein und stellen Sie innerhalb von 10 Sekunden die Kochstufe ein. • Zwei oder mehr Sensorfelder wurden gleichzeitig berührt. Berühren Sie nur ein einzelnes Sensorfeld. • Die Kindersicherung oder die Tastenverriegelung ist aktiv. Siehe Abschnitt „Bedienung des Geräts“. • Wasser oder Fettspritzer befinden sich auf dem Bedienfeld. Wischen Sie die Bedienleiste ab.
Es wird ein akustisches Signal ausgegeben und das Gerät wird ausgeschaltet. Bei ausgeschaltetem Gerät ist ein Signalton zu hören.	Ein oder mehrere Sensorfelder wurden bedeckt. Entfernen Sie den Gegenstand von den Sensorfeldern.
Das Gerät wird ausgeschaltet.	Sie haben etwas auf 1 gestellt. Entfernen Sie den Gegenstand vom Sensorfeld.
Die Restwärmanzeige leuchtet nicht.	Die Kochzone ist nicht heiß, da sie nur kurze Zeit in Betrieb war. Sollte die Kochzone eigentlich heiß sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
Die Ankochautomatik startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • In der Kochzone ist noch Restwärme vorhanden. Lassen Sie die Kochzone abkühlen. • Die höchste Kochstufe ist eingestellt. Die höchste Kochstufe hat die gleiche Leistung wie die Ankochautomatik. • Sie haben die Kochstufe beginnend bei 7 verringert. Beginnen Sie bei 7 und erhöhen Sie stets die Kochstufe.
Der äußere Heizkreis lässt sich nicht einschalten.	Schalten Sie zuerst den inneren Heizkreis ein.
Die Sensorfelder werden heiß.	Das Kochgeschirr ist zu groß, oder Sie haben es zu nahe an die Bedienelemente gestellt. Stellen Sie großes Kochgeschirr nötigenfalls auf die hinteren Kochzonen.

Problem	Mögliche Ursache und Abhilfe
 leuchtet auf.	Die Abschaltautomatik hat ausgelöst. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
 und eine Zahl leuchten auf.	Im Gerät ist ein Fehler aufgetreten. Trennen Sie das Gerät eine Zeit lang vom Netz. Schalten Sie die Sicherung im Sicherungskasten der Hausinstallation aus. Schalten Sie die Sicherung wieder ein. Wenn  erneut aufleuchtet, benachrichtigen Sie den Kundendienst.

Wenn Sie das Problem mit der oben angegebenen Abhilfemaßnahme nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Kundendienst. Geben Sie dabei die Daten auf dem Typenschild, den dreistelligen Buchstaben-Code für die Glaskeramik (befindet sich in der Ecke der Glasfläche) und die angezeigte Fehlermeldung an.


Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät korrekt bedient haben. Wenn Sie das Gerät falsch bedient haben, fällt auch während der Garantiezeit für den Besuch eines Kundendiensttechnikers oder Händlers eine Gebühr an. Die Anweisungen zum Kundendienst und die Garantiebedingungen finden Sie im Garantieheft.

Umwelttipps

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem

Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verpackungsmaterial


 Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Abkürzungen wie z. B. >PE<, >PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Behältern.

Innhold


Sikkerhetsinformasjon	42	Nyttige tips og råd	48
Installasjonsanvisninger	42	Stell og rengjøring	49
Produktbeskrivelse	45	Hva må gjøres, hvis...	50
Brukerveiledning	47	Miljøvern	50

Med forbehold om endringer

Sikkerhetsinformasjon

 For din egen sikkerhets skyld og for å sikre korrekt bruk, bør du lese denne bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen, og pass på at den følger med produktet hvis du selger eller flytter det. Den som bruker produktet må være godt kjent med sikkerhetsfunksjonene og hvordan produktet betjenes.

Sikkerhet for barn og sårbare personer


 **Advarsel** Ikke la personer, inkludert barn, med reduserte fysiske sanser, reduserte mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap bruke produktet. De trenger tilsyn eller må få instruksjon i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn. Det er fare for kvelling eller skade.
- Hold barn borte fra produktet under og etter bruk, inntil produktet er avkjølt.


 **Advarsel** Aktiver barnesikringen for å hindre at små barn og kjæledyr aktiverer produktet ved et uhell.

Sikkerhet under bruk

- Fjern all emballasje, klistremerker og belegg fra produktet før første gangs bruk.
- Slå av kokesonene etter hver gang de har vært i bruk.
- Fare for forbrenning! Ikke legg bestikk eller grytelokk på kokeflaten, da de kan bli varme.

 **Advarsel Brannfare!** Overopphetet fett og olje kan ta fyr veldig raskt.

Installasjonsanvisninger


 **Før montering** bør du notere serienummeret (Ser. Nr.) som står på typeskiltet. **Typeskiltet finner du på undersiden av produktet.**



Riktig bruk

- Ha alltid tilsyn med produktet under bruk.
- Produktet er bare beregnet på privat bruk!
- Ikke bruk produktet som arbeids- eller oppbevaringsplass.
- Ikke legg eller oppbevar brennbare væsker eller materialer, gjenstander som smelter lett (plast eller aluminium) på eller i nærheten av produktet.
- Vær forsiktig når du kobler produktet til stikkontakter i nærheten. Ikke la ledninger komme borti produktet eller varme kokekar. Pass på at ledningene ikke floker seg.

Slik unngår du skade på produktet

- Hvis gjenstander eller kokekar faller ned på glasskeramikken, kan overflaten bli skadet.
- Kokekar av støpejern, støpt aluminium eller kokekar med ødelagt bunn kan lage riper i glasskeramikken. Ikke dra dem bortover kokeflaten.
- Ikke la kokekar tørrkoke, da det skader kokekaret og glasset.
- Ikke bruk kokesonene med tomt kokekar eller uten kokekar.
- Ikke legg aluminiumsfolie på produktet.

 **Advarsel** Hvis det er sprekk i overflaten, må strømforsyningen kobles fra for å unngå elektrisk støt.

Modell ZEV8646XBA	Prod.Nr. 949 595 525 00
Typ 58 HBD 47 AO	220-240 V 50-60 Hz
Made in Germany	Ser.Nr.
ZANUSSI	7 kW
CE  	

Sikkerhetsinformasjon

 **Advarsel** Dette må du lese!

- Kontroller at produktet ikke er blitt skadet under transport. Ikke koble til produktet hvis det er skadet. Snakk om nødvendig med leverandøren.
- Kun en autorisert servicetekniker kan montere, koble til eller reparere dette produktet. Bruk kun originale reservedeler.
- Innbygningsprodukter skal bare brukes når de er bygd inn i egnede skrog og arbeidsbenker som oppfyller standardene.
- Ikke modifierer eller endre spesifikasjonene til dette produktet. Fare for personskade eller skade på produktet.
- Følg lovene, forskriftene, direktivene og standardene som gjelder i brukslandet (sikkerhetsbestemmelser, forskrifter for resirkulering, sikkerhetsregler for elektrisitet osv.)!
- Overhold minimumsavstanden til andre produkter og enheter!
- Monter støtbeskyttelse. Ved montering av skuff direkte under produktet skal det for eksempel monteres beskyttelsesplate!
- Beskytt kantene på arbeidsbenken mot fuktighet med et passende tetningsmiddel!
- Produktet må monteres i benkeplaten, med en tetningslist som passer slik at det blir tett!

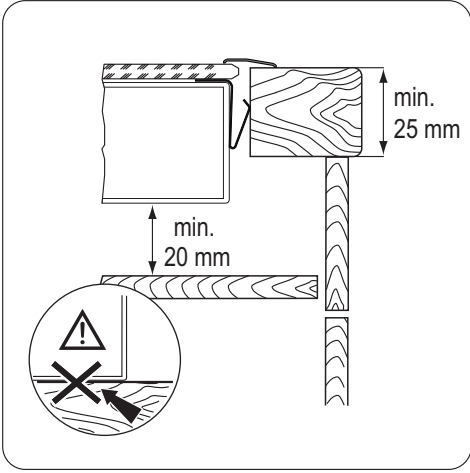
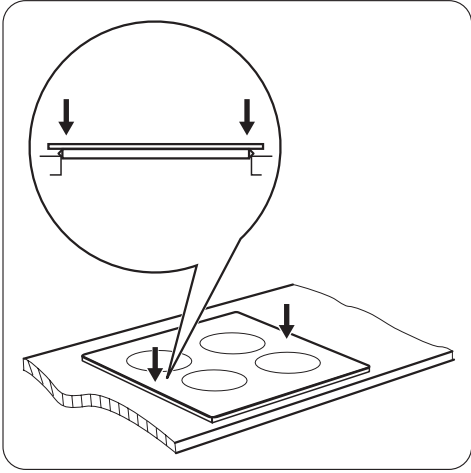
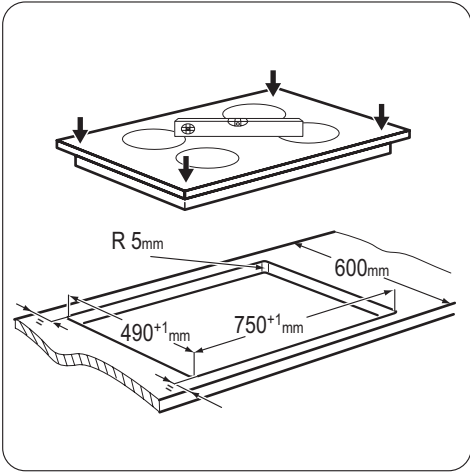
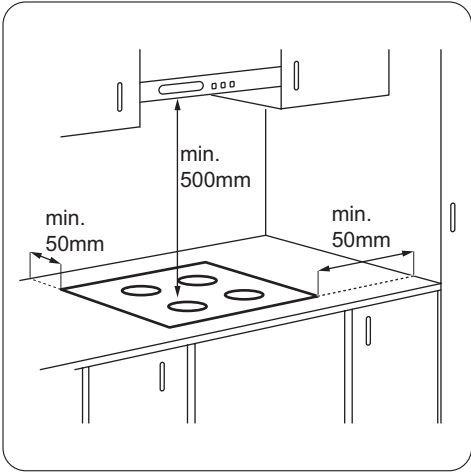
- Beskytt bunnen av produktet mot damp og fuktighet, f.eks. fra oppvaskmaskin eller stekeovn!
- Ikke monter produktet ved siden av en dør eller under et vindu! Varme kokekar kan bli skjøvet av produktet når du åpner døren eller vinduet.

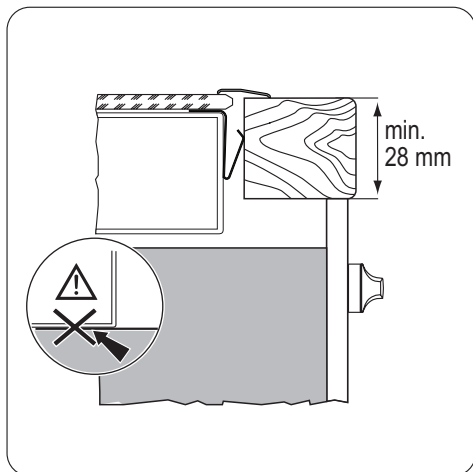
 **Advarsel** Fare for skade pga. elektrisk strøm. Følg anvisningene for elektriske tilkoblinger nøye.

- Netttilkoplingsklemmen er strømførende.
- Skill nettilkoplingsklemmen fra strømmettet.
- Må monteres riktig for å beskytte mot støt.
- Løse og uforvarselige kontaktforbindelser kan overopphete klemmen.
- En godkjent elektriker må montere klemmeforbindelsene.
- Bruk strekkavlaster.
- Med enkeltfase må den egnede strømledningen av type H05BB-F Tmax 90 °C (eller høyere) brukes.
- En skadet strømledning skal erstattes med spesiell ledning (type H05BB-F Tmaks 90 °C eller høyere). Snakk med et autorisert servicesenter.

Produktet må ha en enhet i den elektriske installasjonen som gjør det mulig å koble den fra hovedstrømmen ved alle poler med en kontaktåpningsbredde på minst 3 mm. Sørg for korrekte isolasjonsinnretninger: Vernebrytere, sikringer (sikringer av skrutypen skal fjernes fra holderen), jordfeilbrytere og kontaktorer.

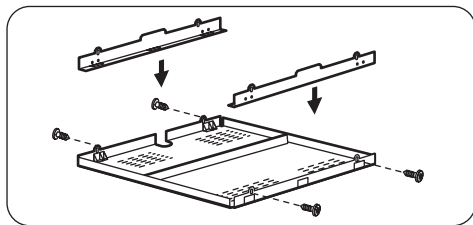
Montering





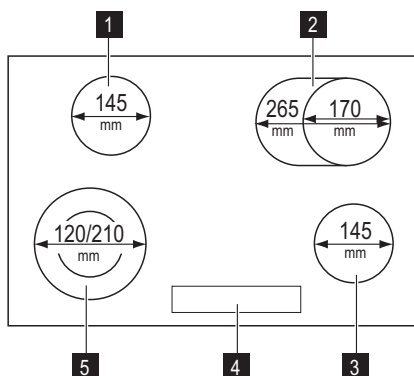
i Hvis du bruker et beskyttelsessett (tilleggsstyr⁵), er annen deleplate mellom skuff og koketopp unødvendig.

Du kan ikke bruke beskyttelsessettet hvis du motorer produktet over en stekeovn.



Produktbeskrivelse

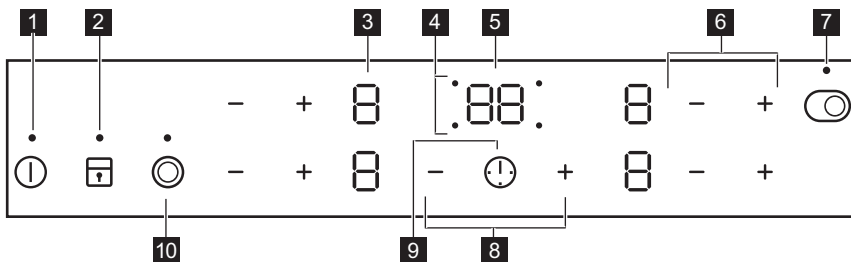
Generell oversikt



- 1** Kokesone 1200 W
- 2** Oval kokesone 1500/2400 W
- 3** Kokesone 1200 W
- 4** Betjeningspanel
- 5** Dobbel kokesone 750/2200 W

5) Beskyttelsessettet er kanskje ikke tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med din lokale leverandør.

Oversikt over betjeningspanelet



Bruk sensorfeltene til å betjene produktet. Displayer, indikatorer og lydsignaler forteller hvilke funksjoner som er aktive.

	sensorfelt	funksjon
1	ⓘ	Slår produktet på og av
2	🔒	Låser/låser opp betjeningspanelet
3	Effektrinndisplay	Viser effektrinnet
4	Tidsurindikatorer for kokesonene	Viser hvilken kokesone tiden er innstilt for
5	Tidsurdisplay	Viser tiden i minutter
6	+ / -	Øker eller reduserer effektrinnet
7	ⓘ	Slår av og på den ytre ringen
8	+ / -	Øker eller reduserer tiden
9	ⓘ	Velger kokesonen
10	ⓘ	Slår av eller på de ytre ringene

Effektrinndisplay


Display	Beskrivelse
ⓘ	Kokesonen er slått av.
ⓘ - ⓘ	Kokesonen er slått på.
ⓘ	Varmholding-funksjonen er aktivert.
R	Den automatiske oppvarmingsfunksjonen er aktivert.
E	Det har oppstått en feil.
H	En kokesone er fremdeles varm (restvarme).
L	Låsen/barnesikringen er aktivert.
-	Den automatiske utkoblingsfunksjonen er i bruk.

Restvarmeindikator

⚠ **Advarsel**  Forbrenningsfare på grunn av restvarme!

Brukerveiledning


Aktivering og deaktivering

Berør  i et sekund for å aktivere eller deaktivere apparatet.









Automatisk utkobling

Denne funksjonen slår av produktet automatisk hvis:





- Alle kokesoneene er slått av .
- Du ikke velger effektrinnet etter at produktet er slått på.

- Du søler noe eller setter noe på betjeningspanelet i mer enn 10 sekunder (en gryte, en klut etc.). Lydsignalet høres en stund, deretter slås produktet av. Fjern gjenstanden eller vask betjeningspanelet.
- Du ikke slår av en kokesone eller endrer effektrinnet. Etter en stund tennes , og produktet slås av. Se tabellen.

Tider for automatisk utkobling



Effektrinnet	 ,  - 	 - 		 - 
Kokesonen slås av etter	6 timer	5 timer	4 timer	1,5 timer

Effektrinnet

Berør  for å øke effektrinnet. Berør  for å redusere effektrinnet. Displayet viser effektrinnet. Berør  og  samtidig for å slå av kokesonen.

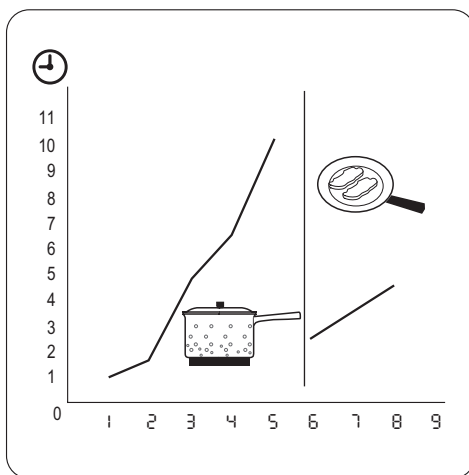
Slå av eller på de ytre ringene

Du kan tilpasse kokeflaten til størrelsen på kokekaret.


Berør sensorfeltet  /  for å aktivere den ytre ringen. Indikatoren tennes. Berør det samme sensorfeltet på nytt for å aktivere flere ytre ringe. Den neste indikatoren tennes.

Gjenta prosedyren for å slå av den ytre ringen. Indikatoren slukkes.

Automatisk oppvarming



Det tar kortere tid å nå det innstilte effektrinnet hvis du aktiverer den automatiske oppvarmingsfunksjonen. Denne funksjonen aktiverer det høyeste effektrinnet for en bestemt tid (se illustrasjonen), og senker deretter effektrinnet til den valgte innstillingen.

Kokesonen må være kald for å kunne aktivere den automatiske oppvarmingsfunksjonen (ingen  i displayet). Be-

rør **+** på kokesonen gjentatte ganger inntil ønsket effekttrinn nås. Etter tre sekunder tennes **[F]** i displayet.

Du deaktiverer funksjonen ved å berøre **—**.

Tidsur

Bruk tidsuret med nedtelling til å stille inn hvor lenge en kokesone skal være på for bare denne ene gangen.

Still inn tidsuret etter at kokesonen er valgt.

Du kan velge effekttrinn før eller etter at du stiller inn tidsuret.

- **For å stille inn kokesonen:** berør **[!]** gjentatte ganger inntil indikatoren for den ønskede kokesonen tennes.
- **Aktivere eller endre tidsuret:** berør **+** eller **—** på tidsuret for å stille inn tiden (**00** - **99** minutter). Når indikatoren for kokesonen blinker langsommere, har nedtellingen startet.
- **Deaktivere tidsuret:** velg kokesone med **[!]**, og berør **—** for å deaktivere tidsuret. Gjenværende tid teller ned til **00**. Indikatoren for kokesonen slukker.
- **Vise gjenværende tid:** velg kokesone med **[!]**. Indikatoren for kokesonen begynner å blinke raskt. Displayet viser gjenværende tid.

Når tiden er omme, høres et lydsignal og **00** blinker. Kokesonen slås av.

- **Stoppe lydsignalet:** berør **[!]**
Tidsuret kan brukes som et **varselur** når kokesonene ikke er aktive. Berør **[!]**. Berør **+** eller **—** for å stille inn tiden. Når tiden er omme, høres et lydsignal og **00** blinker
- **Stoppe lydsignalet:** berør **[!]**

Låse

Nå kokesonene brukes, kan du låse kontrollpanelet, men ikke **[!]**. Det hindrer utilsiktet endring av effekttrinnet.

Nyttige tips og råd

Kokekar

- [i]** • Bunnan på kokekaret må være så tykk og plan som mulig.
- Kokekar av emaljert stål eller med aluminiums- eller kobberbunn kan misfarge den glasskeramiske overflaten.

Energisparing

- [fl]** • Legg alltid lokk på kokekaret, hvis det er mulig.

Velg først effekttrinn.

Berør **[F]** for å slå på denne funksjonen. Symbolet **[L]** vises i 4 sekunder.

Tidsuret blir værende på.

Berør **[F]** for å slå av denne funksjonen. Effekttrinnet som ble innstilt tidligere, vises.

Når du slår av produktet, stopper du også denne funksjonen.

Barnesikring

Denne funksjonen forhindrer utilsiktet bruk av koketoppen.

Aktivere barnesikringen

- Slå på koketoppen med **[!]**. **Ikke still inn effekttrinnet.**
- Berør **[F]** i 4 sekunder. Symbolet **[L]** tennes.
- Slå av koketoppen med **[!]**.

Deaktivere barnesikringen

- Slå på koketoppen med **[!]**. **Ikke still inn effekttrinnet.**
Berør **[F]** i 4 sekunder. Symbolet **[L]** tennes.
- Slå av koketoppen med **[!]**.


Overstyre barnesikringen for kun én tilberedningstid

- Slå på koketoppen med **[!]**. Symbolet **[L]** tennes.
- Berør **[F]** i 4 sekunder. **Still inn effekttrinn innen 10 sekunder.** Nå kan du bruke koketoppen.
- Når du slår av koketoppen med **[!]**, blir barnesikringen aktivert igjen.

- Sett kokekaret på kokesonen før du slår den på.
- Slå av kokesonene før tilberedningstiden er omme for å utnytte restvarmen.
- Bunnan av grytene må ha samme mål som kokesonen.

Eksempler på tilberedningsmåter

Opplysningene i tabellen er kun veiledende.

Effekt-trinn	Brukes til:	Tid (Time)	Tips
 1	Holde den tilberedte maten varm	etter behov	Sett et lokk på kokekaret
1-2	Hollandaise-saus, smelte: smør, sjokolade, gelatin	5-25 min	Bland innimellom
1-2	Stivne: eggeomelett, eggestand	10-40 min	Tilbered med lokk
2-3	Småkoke ris og melkeretter, varme opp ferdigretter	25-50 min	Tilsett minst dobbelt så mye væske som ris, rør om melkeretter når halve tilberedningstiden har gått
3-4	Dampkoke grønnsaker, fisk, kjøtt	20-45 min	Tilsett noen spiseskjeer væske
4-5	Dampkoke poteter	20-60 min	Bruk maks. ¼ l vann til 750 g poteter
4-5	Koke større mengder, gryteretter og supper	60-150 min	Opptil 3 liter væske pluss ingredienser
6-7	Steke lett: schnitzel, cordon bleu av kalv, koteletter, kjøttkaker, pølser, lever, sausejevning, egg, pannekaker, smultringer	etter behov	Snus etter halve steketiden
7-8	Steke kraftig, potetlapper, biffer	5-15 min	Snus etter halve steketiden
9	Koke opp mye vann, koke pasta, brune kjøtt (gulasj, grystetek), frityrkoke pommes frites		


Informasjon om akrylamider


Viktig Ifølge ny vitenskapelig viten kan akrylamider utgjøre en helsefare når det stekes ved høy temperatur (særlig mat

som inneholder stivelse). Vi anbefaler derfor at du tilbereder maten ved så lav temperatur som mulig og ikke steker den for hardt.

Stell og rengjøring

Rengjør produktet etter hver bruk.
Bruk kokekar med ren bunn.

 **Advarsel** Skarpe gjenstander og slipende rengjøringsmidler kan forårsake skade på produktet. Av sikkerhetsmessige hensyn skal produktet **ikke** rengjøres med damp- eller høytrykkvaskere.

 Riper eller mørke flekker i glasskeramikken påvirker ikke produktets funksjon.







Fjerne smuss:

1. – **Fjern umiddelbart:** smeltet plast, plastfolie, og mat som inneholder sukker. Hvis ikke, kan smuss-

set forårsake skade på produktet. Bruk en spesialskrape til glasset. Plasser skrapen på glassflaten i en skarp vinkel og skyv bladet bortover flaten.


- **Fjernes etter at produktet er tilstrekkelig avkjølt:** kalk- eller vannringer, fettsprut, falming av metallet. Bruk et spesialrengjøringsmiddel for glasskeramikk eller rustfritt stål.
2. Rengjør produktet med en fuktig klut og litt rengjøringsmiddel.
 3. Til slutt **gnir du produktet tørt med en ren klut.**

Hva må gjøres, hvis...

Feil	Mulig årsak og løsning
Du kan ikke slå på eller betjene produktet.	<ul style="list-style-type: none">• Slå på produktet igjen og still inn effektrinnet innen 10 sekunder.• Du har berørt to eller flere sensorfelt samtidig. Berør bare ett sensorfelt.• Barnesikringen eller låsen er aktivert. Se kapittelet Bruerveiledning.• Det er vann eller fettsprut på betjeningspanelet. Rengjør betjeningspanelet.
Et lydsignal høres og produktet slås av. Et lydsignal høres når produktet er slått av.	Du har dekket til ett eller flere sensorfelt. Fjern gjenstanden fra sensorfeltene.
Produktet slås av.	Du har satt noe på  . Fjern gjenstanden fra sensorfeltet.
Restvarmeindikatoren tennes ikke.	Kokesonen er ikke varm fordi den bare har vært i bruk en kort stund. Ta kontakt med kundeservice hvis kokesonen burde vært varm.
Den automatiske oppvarmingsfunksjonen fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Det er fremdeles restvarme i kokesonen. La kokesonen bli tilstrekkelig kald.• Det er valgt høyeste effektrinnet. Det høyeste effektrinnet har samme effekt som den automatiske oppvarmingsfunksjonen.• Du har redusert effektrinnet fra . Start fra  og øk bare effektrinnet.
Du får ikke slått på den ytre ringen.	Slå på den indre ringen først.
Sensorfeltene blir varme.	Kokekaret er for stort eller du har plassert det for nær betjeningspanelet. Plasser om nødvendig store kokekar på de bakre kokesonene.
 tennes	Den automatiske utkoblingsfunksjonen er i bruk. Slå av produktet og slå det på igjen.
 og tall tennes.	Det er en feil på produktet. Koble produktet fra strømforsyningen en stund. Koble fra sikringen i husets sikringsskap. Koble til igjen. Hvis  tennes igjen, må du kontakte kundeservice.

Kontakt forhandleren eller kundeservice hvis du har prøvd løsningsforslagene ovenfor, men problemet fortsatt ikke er løst. Angi opplysningene på typeskiltet, tresifret bokstavkode, kode for glasskeramikken (du finner den i hjørnet av glassflaten) samt feilmeldingen som vises.

Miljøvern

Symboler  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse

Forsikre deg om at du har betjent produktet riktig. Hvis ikke, må du selv betale for service fra serviceteknikeren eller forhandleren, også i garantitiden. Anvisninger om kundeservice og garantibetingelser finner du i garanti-heftet.

som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Emballasje



Emballasjen er miljøvennlig og resirkulerbar. Deler av plast er merket med: >>PE<<,>PS<, osv. Kast em-

ballasjematerialene som husholdningsavfall i riktig avfallsbeholder ved kommunens avfallsinnsamlingsstasjon.



www.zanussi.com/shop

